



Vol. 19 No. 04 Edmonton, mercredi le 3 avril 1985 16 pages 0.50

Au Sommaire

Selon le nouveau Commissaire aux langues officielles

Les francophones de l'Ouest ne pourront enrayer l'hémorragie qui décime leurs rangs à moins d'un virage radical

par Yves Lavertu

EDMONTON-"Près de trois ans après que la Charte des droits a été promulgée et près de dix ans après que les premiers ministres des provinces ont agréé le principe des droits des minorités linguistiques, on ne peut qu'éprouver un sentiment national de gêne devant le nombre de provinces anglophones qui n'assurent toujours pas d'écoles à la minorité linguistique et ne manifestent guère l'intention de remplir leurs obligations constitutionnelles et de donner suite à leur engagement à cet égard."

Parsemés de réquisitoires du genre, le rapport annuel de plus de 250 pages du Commissaire aux langues officielles rendu public mardi le 26 mars dernier a pris cette année le ton dramatique. Opérant un diagnostic alarmant sur une francophonie hors Québec roulant à tombeau ouvert vers la phase terminale, M. D'Iberville Fortier a réservé quelques uns de ces pronostics les plus pessimistes pour les trois provinces les plus à l'ouest du pays.

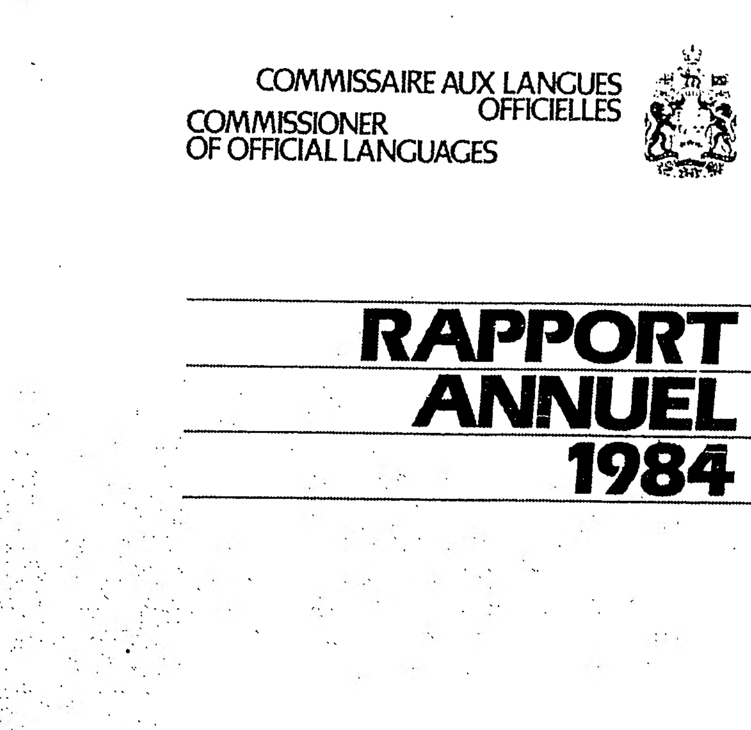
Pour le Commissaire, dont c'était le premier rapport, la Colombie-Britannique, l'Alberta, et la Saskatchewan sont limitées en frais de services en français à l'enseignement, la radio-télévision et quelques rares services provinciaux. Et, d'ajouter M. Fortier, en ce qui concerne l'éducation en français, certaines de ces provinces se font encore tirer l'oreille. "Tout compte fait, souligne le Commissaire, seul un renversement de la situation pourrait permettre aux communautés francophones de survivre, de se maintenir, de s'épanouir".

S'interdisant cependant de claironner la mort fatale pour les francophones hors Québec à plus ou moins long terme, le Commissaire a plutôt alerté les mandarins du pouvoir à Ottawa et dans les provinces afin que ces derniers donnent un second souffle à la réforme linguistique au pays entreprise depuis la parution du rapport de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme en 1963. Selon le Commissaire en effet, s'il n'y a pas relance dans ce domaine, il y aura nécessairement recul. M. Fortier a ainsi invité la classe dirigeante politique canadienne à opérer un coup de barre sérieux dans le projet de la dualité linguistique canadienne afin d'effectuer un redressement de dernière chance.

Dans les Prairies, le rapport Fortier préconise au niveau de l'éducation des francophones, une attention particulière du fédéral au projet d'expansion du collège Mathieu à Gravelbourg. Selon le Commissaire, on doit en effet encourager ce "symbole de la survie de l'enseignement en français dans la Prairie canadienne."

Dressant un tableau peu stimulant de l'effritement accéléré du nombre de "parlant français" en Alberta, M. Fortier a indiqué les derniers chiffres fournis par Statistiques Canada concernant le taux d'assimilation sans cesse croissant des Franco-albertains doivent être révisés à la hausse. Statistique

Voir commissaire page 2



Cours de formation de bénévoles

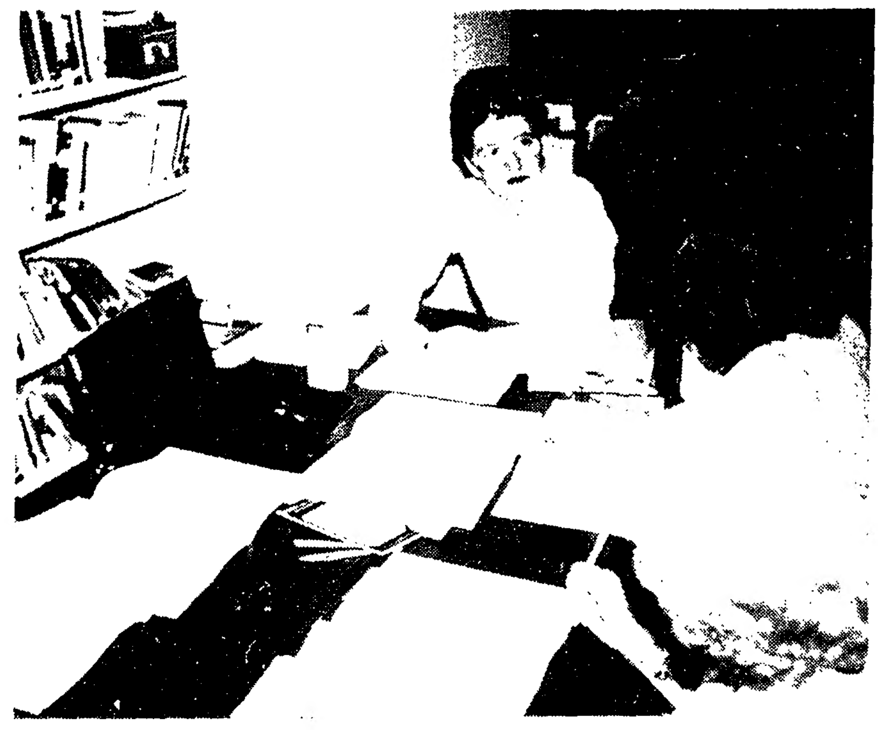
Programme communautaire d'information fiscale

par Pierre Granger

Calgary-Les 20 et 21 mars dernier, Claire Dallaire poursuivait à Calgary la mission que lui a confiée son employeur, Revenu Canada: former dans toute l'Alberta des bénévoles pour aider les personnes de langue française qui, pour des raisons d'âge, de santé ou de langue, ne peuvent remplir leur propre déclaration d'impôt et n'ont pas les moyens de payer pour obtenir de l'aide.

Des cours de ce genre se donnaient déjà en anglais (depuis quatre ou cinq ans à Calgary), mais c'est la première fois qu'on les donne en français en Alberta. On sait par Le Franco des semaines précédentes que Claire Dallaire a donné son cours dans cinq des neuf régionales de l'ACFA. Après Calgary, la dernière possibilité restait Bonnyville. On ne savait pas encore si assez de bénévoles voulaient suivre le cours, bien que Claire aie soin d'insister sur le fait que c'est la qualité qui compte et non la quantité.

Soulignons aussi que cette campagne est plus qu'une simple tâche routinière pour Claire. Elle y met un grand enthousiasme inspiré par sa profonde conviction que les francophones ont le droit de "vivre en français", et son ardent désir de faire sa part dans cette



Claire Dallaire explique comment remplir les formules d'impôt, en français évidemment.

lutte sur tous les fronts. Elle tire une grande satisfaction personnelle de son travail et demande aux bénévoles qu'elle forme de servir avec le sourire.

Qui peut recourir à l'aide des bénévoles? Les personnes à faible revenu, les personnes du troisième âge, les étudiants, les chômeurs, les assistés sociaux, etc. Le bénévole peut refuser d'aider s'il voit que le client a les moyens de recourir à un professionnel. Ce programme d'aide doit être annoncé à Radio-Canada, dans les bulletins de l'ACFA ou de la paroisse, etc.

Le cours sera-t-il encore donné l'an prochain? Cela dépendra de la demande et du nombre de bénévoles. Claire Dallaire cite avec une certaine déception des statistiques démontrant que les francophones n'insistent pas assez pour se faire servir dans leur langue.

La pensée de la semaine

Les choses les plus simples sont parfois celles qui nous donne le plus de bonheur.

Gabriel Paradis



Une opération de relations publiques

La présidente de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) Mme Myriam Laberge ainsi que le directeur général M. Paul Poirier ont comparu lundi le 1er avril dernier à Edmonton aux audiences publiques devant le comité consultatif de la réforme du programme scolaire secondaire de l'Alberta. Dans une présentation-éclair, ceux-ci ont indiqué aux membres du comité leur regret que ces derniers n'aient pas tenu compte dans la formulation de leur rapport "Foundation for the Future" du document remis par l'association francophone pour cette occasion. En juin 1984, l'ACFA avait en effet formulé par écrit certaines attentes des Franco-albertains dans le domaine de l'éducation secondaire.

De l'avis des deux responsables francophones les résultats tangibles de la représentation du 1er avril seront plutôt minces, voire inexistants. En termes concerts, selon eux, la séance de lundi n'aura été qu'un moyen parmi tant d'autres pour sensibiliser une fois de plus les dirigeants albertains au nouveau paysage scolaire canadien introduit par l'article 23 de la Charte des droits et libertés. Plus importantes sans doute seront les prochaines audiences publiques en rapport aux réactions au document "Partner's in Education" paru en janvier dernier. "Partner's Education" était le document de travail devant tracer la voie à la refonte de la Loi scolaire albertaine. Selon les dirigeants de l'ACFA, peu de place avait été faite là aussi aux droits scolaires des Franco-albertains. L'ACFA profitera de l'occasion qui lui sera donnée par ces audiences, sans doute à la fin d'avril ou au début de mai, pour faire valoir ses attentes.

Une année difficile pour la Caisse Francalta

par Pauline Grenier

EDMONTON- L'assemblée générale annuelle de la Caisse Francalta Credit Union Ltée a eu lieu vendredi, le 29 mars dernier. Selon le bilan, l'année qui vient de passer ne fut pas rentable pour la Caisse Francalta, mais les membres du Conseil de direction de la Caisse sont tout de même optimistes pour l'avenir de celle-ci. Des efforts ont été faits au cours de l'année pour tenter de réduire le déficit. Premièrement, les dépôts des membres sont garantis à 100 pourcent et non pas à une limite de 60,000$ comme dans les autres institutions financières; cela attire de nouveaux membres. Deuxièmement, le Gouvernement de l'Alberta doit établir bientôt une compagnie qui achètera les propriétés saisies et donnera une debanture à la Caisse pour ces propriétés; ceci aidera à boucler le déficit d'opération. Troisièmement, on tente de réduire les coûts d'opération. De plus, on veut augmenter l'actif de la caisse; ceci est encore en étude à ce moment. Deux nouvelles personnes furent élues au Conseil de direction: Marie Jobin et Georges Vincent, Gilles Cadrin fut réélu. Finalement, les directeurs de la caisse croient que les membres ont une assez bonne confiance en leur caisse et sont convaincus qu'ils ont une chance de reprendre leur souffle et de repartir à nouveau. Mais cela ne peut être fait sans le support et l'appui des "gens convaincus"

Commissaire aux langues officielles

suite de la page 1

Canada publiait ainsi en 1981 que, des 53.7% de Franco-albertains parlant l'anglais à la maison, on était passé dix ans plus tard à 57% utilisant cette même langue. Selon le Commissaire, ces chiffres sont trompeurs. En effet, bien que la population de langue française de l'Alberta ait amorcé un regain, en passant de 46,500 en 1971 à 60,900 en 1981, on doit attribuer cette prospérité à l'afflux passager des Québécois. Ce gonflement provisoire est donc venu fausser quelque peu les données sur les transferts linguistiques dans la province. M. Fortier estime en effet qu'il y tout lieu de croire que le taux d'assimilation des Franco-albertains est plus élevé si l'on tient compte de ce facteur.

Le Franco régional

16e Cabane à Sucre à St-Paul

par Jules Van Braban
St-Paul-C'est par une température idéale que l'ACFA régionale de St-Paul tenait, dimanche le 17 mars courant, sa 16e Cabane à Sucre Annuelle.

Le Comité attitré était formé de gens bénévoles parmi les plus actifs de la région, et c'est de longue date qu'ils et qu'elles ont fait les préparatifs pour cet événement de grande envergure.

Environ 500 personnes de tous les âges se rendirent au Centre récréatif de St-Paul pour prendre part aux jeux et aux activités de toutes sortes. Comme vous pouvez bien vous imaginer, ça prend toute une armée de bénévoles pour organiser et diriger un tel rassemblement culturel et familial, pour les tout petits, les jeunes, les moins jeunes et les aînés. C'est vraiment une fête familiale où se rassemblent un grand nombre de familles de St-Paul et des environs. Oui, c'est bien une occasion annuelle unique, où les membres de l'ACFA régionale de St-Paul, leurs parents et leurs amis(es) (qui comprend les communautés de Brosseau, Foisy, Lafond, Mallaig, St-Edouard et St-Vincent) ont la chance de se rencontrer pour entreprendre une bonne "jasette", tout en participant aux nombreuses activités mises sur pied pour une telle rencontre.

Le Programme débuta à 13h00 par l'ouverture officielle, la visite des kiosques et les inscriptions pour les jeux.



Quelques uns des gagnants et gagnantes des médaillons mérités lors des compétitions tout au long de la journée.

A 14h00 les jeux extérieurs et intérieurs attirèrent un bon nombre de gens pour le sciage de pitounes, courses, rallyes à 3 pattes, courses à 2" X 4", jeux de cartes, jeux pour petits enfants, batailles d'oreillers et clouage de clous.

La tire sur la neige était prête à 15h30. Tous se sucrènt le "bec" à volonté.

Les dames de St-Paul préparèrent un souper traditionnel "qui n'était pas piqué des vers" je vous l'assure. Plusieurs retournèrent, aux plats bien garnis, une deuxième fois, pour se bourrer la panse à leurs goûts.

A 19h00 lors des présentations, les Révérendes Soeurs de l'Assomption de la Ste-Vierge, dont 8 étaient présentes, furent reconnues pour leur précieux apport, depuis 1899, à nos communautés du Nord-Est de l'Alberta, surtout dans le domaine de l'EDUCATION RELIGIEUSE ET FRANÇAISE. Ensuite 32 médaillons avec rubans-colliers, furent distribués aux gagnants(tes) des compétitions tenues au cours de l'après-midi.

Après le tirage de la grande loterie et l'encan chinois d'un beau chandail de laine, un impressionant groupe de jeunes demoiselles des écoles de St-Paul nous démontrèrent leur savoir-faire individuellement et en groupe, pour des exercices des plus variés en sautant à la corde. Elles furent souvent et longuement applaudies pour leur fascinante agilité.

Pour terminer cette journée déjà bien remplie quelques artistes locaux nous interprétèrent divers chants et morceaux de musique, puis vers les 21h00 tous se séparèrent très heureux d'être venus à de telles joyeuses festivités. A cause d'une belle coopération, à St-Paul, ça marche...

A Fort McMurray

Un jeune homme d'affaire francophone qui réussit

par Claudette Rideout
Fort McMurray-Réal Chartrand originaire de St-Paul, Alberta, habite Fort McMurray depuis neuf ans. Réal est un spécialiste de la cuisine canadienne.

Propriétaire du Délicatessen Athena Deli depuis cinq ans, il enseigne également l'art culinaire au Keyano College. Réal enseigne présentement à huit élèves dont la majorité ont des notions de français. Selon lui, chaque élève se doit de comprendre le français car les termes employés en art culinaire sont en grande partie européens.

Réal se dit fier d'être un canadien français pur laine et souligne que nos chefs canadiens sont les meilleurs au monde. La preuve est qu'ils ont remporté la compétition à Frankfort Allemagne en 1984.

Ces élèves doivent d'abord travailler dix mois dans l'industrie de la restauration pour entrer dans le premier cours qui est technique. Puis ils apprennent durant deux mois avec Réal la pratique. Ils retournent ensuite au travail



Réal Chartrand, spécialiste de la cuisine canadienne

pour un autre dix mois et reviennent suivre un deuxième cours de deux mois où ils doivent subir un examen par lequel on leur remet un livre d'apprenti-cuisinier. Ils travaillent encore un autre dix mois et s'ils passent l'examen final, ils sont qualifiés pour passer l'examen provincial où on leur remet un certificat pour travailler d'une manière commerciale à travers l'Alberta.

Après, ces élèves ont l'opportunité de passer un examen inter-provincial et deviennent cuisinier certifié.

Ayant besoin d'une terminologie française, ils peuvent travailler dans n'importe quel grand hôtel.

Normalement on demande l'obtention de la 10e année pour ce cours mais il y a également la possibilité de passer un examen d'entrer au Keyano College.

Réal Chartrand souligne que depuis quatre ans il a un jeune employé du nom de John Doyle à qui il a appris le métier de la restauration de A à Z. Il est heureux de dire que désormais ce jeune homme est qualifié pour travailler n'importe où en Alberta grâce à sa grande habilité et à son sens des responsabilités. Il encourage fortement les jeunes à devenir responsables car la perspicacité dit-il est la route du succès.

Ce qu'il pense de la petite entreprise commerciale à Fort McMurray, c'est qu'après avoir vécu une récession, on va désormais de l'avant et qu'un jeune avec un bon sens des affaires peut réussir car le commerce est des plus prometteur.

Ce grand chef cuisinier au sens des affaires fait partie de nombreuses associations et il croit en l'avenir de Fort McMurray en invitant les jeunes francophones à se faire mieux connaître.

Nouvelle énergie à l'ACFA

par Claudette Rideout
Fort McMurray-Par l'élection d'un nouveau vice-président au sein de notre régionale (ACFA de Fort McMurray) le 22 février dernier, on peut déjà y sentir un regain d'énergie.

Jean Parent originaire de Pointe-aux-Pères près de Rimouski au Québec nous arrive positif, frais de nouvelles idées pour le bénéfice de l'association française, qu'il a bien l'intention de pousser à fond.

L'artisanat paraît être "dans ses cordes", il veut la faire mieux connaître, la développer sur toutes ses facettes.

Nous disant également avoir travaillé avec des jeunes pour le scoutisme dans sa ville natale, il veut le faire avancer du côté louveteau croyant que la jeunesse française est une priorité qu'il faut savoir intéresser et prendre au sérieux.

Prêt à donner de son temps à l'A.C.F.A., il prend intérêt à faire inscrire de nouveaux membres qui sans doute pourront enrichir de leur talent notre belle association française.

Bienvenue Jean et que tes idées portent fruits.

Editorial

Rapport du Commissaire aux langues officielles

par Paul Denis

L'heure de vérité a sonné

"La condition actuelle de nos minorités remet très sérieusement en question les fondements et les réalisations de notre politique et de nos programmes de langues officielles, même là où nous nous flattons de modestes réussites."

Telles sont les paroles d'Iberville Fortier, Commissaires aux langues officielles du Canada, qui remettait la semaine dernière le premier rapport de son mandat, en cette seizième année de la loi sur les langues officielles.

Pour ce qui est de l'ouest canadien le bilan est tout à fait négatif. Les "taux d'assimilation" sont effarants. Le pourcentage des Canadiens de langue maternelle française qui sont passés à l'anglais comme langue parlée à la maison dans les quatre provinces de l'ouest laisse présager le pire des sorts pour cette francophonie.

En 1981, le taux le plus élevé est celui de la Colombie-Britanniqueavec 71.8%,vient ensuite la Saskatchewan avec 63.4%, l'Alberta avec 57% et le Manitoba 44%. Somme toute nous perdons plus que la moitié de nos francophones au processus d'assimilation qui s'en va en s'accentuant année après année, recensement après recensement.

En parlant des provinces de l'ouest d'Iberville Fortier en est arrivé à la conclusion suivante: "...tout compte fait, seul un renversement de la situation pourrait permettre aux communautés francophones de survivre, de se maintenir, de s'épanouir."

C'est l'heure de vérité. Le glas aura sonné sur la francophonie, et par extension sur le Canada, à moins d'un revirement dans cette situation pour le moins désastreuse. Combien d'années nous restent-ils? Combien de recensement encore avant de fermer le cercueil pour de bon? A ce rythme, la francophonie albertaine comptera moins de 10,000 en l'an 2001. Ça en vaudra plus la peine.

Aux armes! Sonnez l'alarme! Il est temps d'arrêter de danser, de chanter, de faire du sport, de s'occuper à des loisirs, bref de se laisser aller tranquillement mais surement vers l'assimilation douce et complète.

Nos associations s'occupent de folklore pendant que se meure 50% de la population. Pendant que nous sommes encore là, il faut agir en prenant tous les moyens légaux à notre portée.

L'Association canadienne française de l'Alberta a enfin décidé d'intervenir dans une action juridique. C'est un bon premier pas. L'A.C.F.A. a aussi mis en oeuvre un programme de sensibilisation et de "lobbying" pour faire avancer ses dossiers. Un autre pas dans la bonne direction.

Mais nos A.C.F.A. Régionales font si peu de politique. Pourtant, il y a tant à faire en commençant par le dossier "Services gouvernementaux" que l'on trouve dans le plan d'action (Carnet de route) de l'A.C.F.A.

Les ministères et agences du gouvernement fédéral n'offrent pas de services en français parce que la demande est quasi inexistante. Que les A.C.F.A. organisent la demande pour qu'elle devienne intense à tous les niveaux, même aux niveaux provincial et municipal. Il faut à tout prix faire sentir la présence de la francophonie et de ses besoins de services en français, auprès des autorités et auprès du public en général. De cette façon on pourrait réveiller un public amorphe et en même temps quelques francophones endormis en commençant par certains de nos chefs de fil.

Avec des services en français accrus et plus complet peut-être pourra-t-on espérer vivre pleinement en tant que francophone et Canadien dans un coin du pays que nos ancêtres nous ont légué. Et peut-être pourra-t-on espérer échapper au processus d'assimilation.

Lettres ouvertes

Les francophones minoritaires dans leur propre école

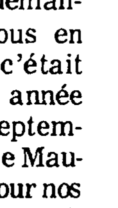
N.D.L.R. Nous reproduisons ci-dessous une lettre que la Société des parents pour l'école francophone d'Edmonton a fait parvenir aux parents des élèves de huitième année à la suite de la décision de la Commission scolaire catholique d'Edmonton du 18 mars dernier.

Edmonton,
le 27 mars 1985.
Chers parents,

Pour faire suite à ma lettre du 7 mars dernier, je communique de nouveau avec vous aujourd'hui pour vous informer de la décision qu'ont prise les commissaires catholiques d'Edmonton la semaine dernière au sujet de la neuvième année, et également pour vous informer de la réaction de la Société des parents à ce sujet.

La décision des commissaires

Comme vous le savez peut-être déjà, ou comme vous l'apprendrez en lisant l'article du Franco ci-joint, les commissaires ont décidé de donner suite à notre demande, mais pas de la façon que nous espérions.



Ce que nous demandions, vous vous en souviendrez, c'était une neuvième année française en septembre 1985 à l'école Maurice Lavallée pour nos enfants qui sont présentement en huitième.

Dans un sens, les commissaires nous ont donné ce que nous demandions puisqu'ils ont décidé de faire de l'école J.H. Picard une école française de la neuvième année à la douzième année. Nous aurons donc une neuvième année française dès septembre prochain, puis en septembre 1986, on ajouterait, semble-t-il les 10e, 11e et 12e années.

D'un autre côté, les commissaires nous ont donné beaucoup moins que ce que nous espérions puisque leur intention est de laisser à l'école J.H. Picard le programme d'immersion française pour les anglophones.

La position de la Société des parents

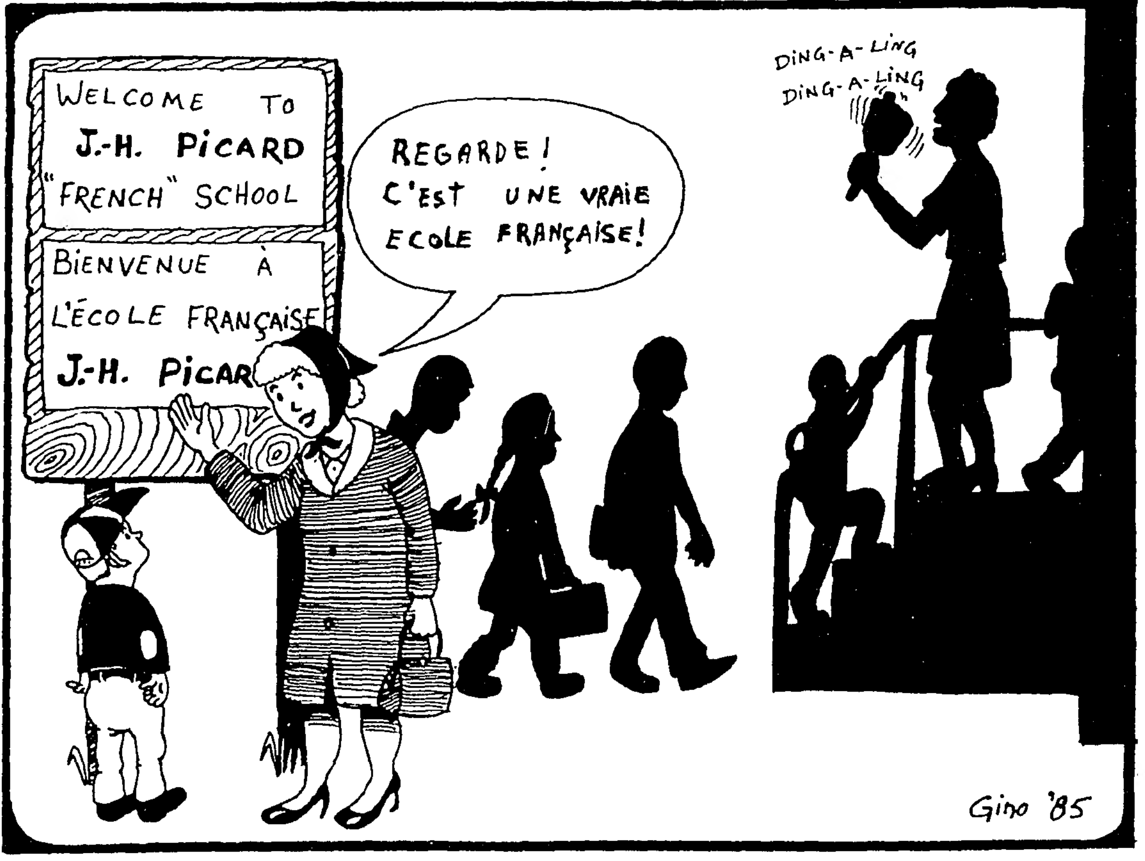
Nous ne pouvons pas être d'accord avec cette dernière partie de leur décision parce que selon nous c'est se leurrer que de croire que J.H. Picard sera une école française tant et aussi longtemps qu'elle abritera un programme d'immersion destiné aux enfants anglophones.

Notre inquiétude est d'autant plus vive que le nombre d'élèves anglophones qui s'inscriront à J.H. Picard au cours de prochaines années ne tardera pas à dépasser celui des élèves francophones puisque ces élèves anglophones viendront des écoles Holy Cross, Father Leo Green, Frère Antoine et même des commissions scolaires catholiques environnantes alors qu'il n'y aura pratiquement que l'école Maurice Lavallée pour alimenter le côté français.

De fait, la Commission scolaire elle-même prévoit que le nombre d'élèves anglophones de 7e et 8e années inscrits au programme d'immersion passera de 130 à 420 au cours des cinq prochaines années.

C'est dire que dans le temps de le dire, les enfants franco-

Voir minorité
page 5



LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le mercredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association Canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton, sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA. En vertu d'une entente signée avec l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix, tous les foyers francophones de cette région reçoivent le Franco.

Directeur-rédacteur: Paul Denis

Administration: Louise McKnight

Photo-composition: Sylvie Beauchamp-Guillette

Abonnements et montage: Lorelei Hironaka

Toute corespondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
201, 10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4
Téléphone: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 an : 15$
2 ans: 25$

Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

Ici Edmonton

Minorité dans leur propre école

suite de la page 1

albertains seront en minorité dans leur propre école.

Ce qu'est une école française

Notre position aussi est qu'une école française est une institution conçue pour des Franco-albertains, une institution qui vit en français, dont l'ambiance est française, dont le personnel est d'expression et de culture française et au sein de laquelle toutes les communications se font en français. C'est une institution qui véhicule et qui respire la culture canadienne-française et plus précisément la culture franco-albertaine.

C'est donc dire qu'une école qui offre sous un même toit un programme de français pour les francophones et un programme d'immersion pour les anglophones ne peut être considérée comme une "école française". L'expérience a d'ailleurs été faite dans d'autres provinces, notamment en Ontario et au Manitoba, et on en est arrivé à la conclusion que de telles écoles constituent des foyers d'assimilation pour les enfants francophones.

C'est d'ailleur pour cette raison que le gouvernement de l'Alberta lui-même établit maintenant clairement cette distinction - comme le recommande d'ailleurs la Charte canadienne des droits et libertés - entre l'école française pour les francophones et l'école d'immersion pour les anglophones.

Il nous semble important que les parents comprennent bien cette distinction et qu'ils soient conscients que la solution mise de l'avant par la Commission scolaire ne peut être que temporaire. Jamais les anglophones du Québec n'accepteraient que leurs enfants fassent leurs études secondaires dans une école qui logerait en même temps un programme d'immersion anglaise pour les francophones. C'est pourtant la situation qu'on nous impose.

Importance de nous faire respecter

Ce que nous demandons à la Commission scolaire, en fin de compte, n'est rien d'autre que le respect de nous-mêmes et le respect des droits que la Charte canadienne des droits et libertés a prévus pour nous. Notre attitude est que nous devons revendiquer avec fierté ce respect de nous-mêmes et ce respect de nos droits. Rien de plus, rien de moins. Nous ne voulons rien enlever aux anglophones. Au contraire, nous sommes heureux qu'ils se donnent la peine d'apprendre notre langue. Mais dans tout cela, nous ne voulons pas être les grands perdants comme cela a toujours été le cas en Alberta.

C'est ce que nous expliquons aux commissaires dans une lettre que nous venons de leur faire parvenir.

Evidemment, nous comptons beaucoup sur l'appui des parents francophones dans cette lutte. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous téléphoner.

Nous continuerons à vous tenir informés de cette affaire. Entretemps nous vous prions d'agréer, chers parents, l'assurance de notre entier dévouement.

Georges Arès
Vice-président
tél: 420-6181

Guy Lacombe
Bur: 423-1683
Rés: 436-1576

Ciné-Club pour enfants

Le 20 avril, au Musée provincial de l'Alberta (12845 - 102e avenue), de 10h30 à 12h00:

Le gendarme et les extra-terrestres:
En patrouille dans l'arrière-pays, deux gendarmes de la brigade de Saint-Tropez sont témoins de l'envol d'une soucoupe volante. Des extra-terrestres sous forme humaine prennent bientôt contact avec l'un d'eux, Truchot. Celui-ci tente d'alerter ses supérieurs qui ne le croient pas et le mettent même aux arrêts à cause de sa conduite bizarre. Truchot s'échappe et s'efforce de lutter seul contre les visiteurs de l'espace après avoir découvert qu'ils sont faits de métal.

Jeunes méritants

Connaissez-vous des jeunes (âgés de 13 à 18 ans) qui contribuent activement à l'amélioration de notre communauté?
Si oui, votre A.C.F.A. régionale aimerait bien le savoir. Nous espérons soumettre quelques candidatures pour le programme "Alberta Youth Year Awards". Pour la région d'Edmonton, contactez le bureau de l'A.C.F.A. au 469-4401, avant la fin avril. Sûrement que nos jeunes franco-albertains sont tous aussi méritants que les jeunes d'autres ethnies.

Télé-Savons

Le rendez-vous du vendredi soir, au Théâtre Popicos, pour les télé-savons.

Venez vous amuser avec nous. Créez vous-mêmes des jeux enlevants!

Le théâtre d'improvisation, c'est pour tous.

Dites-le à vos amis(es)!

au Théâtre Popicos
8520 - 91e rue
à 20h00.

OOO

Attention les sportifs

La chance de votre vie de vous joindre à un comité dynamique, jeudi le 11 avril à 19h30. Pour tous ceux qui sont intéressé(es) à des activités sportives pour tous les âges.

L'A.C.F.A. Régionale d'Edmonton
Comité des sports

Avis à toutes personnes intéressées a L'Education des Tout-petits (3-4-5 ans).

Sr. Candide Pineault, directrice des programmes pré-scolaires au ministère de l'éducation du Québec, donnera une conférence sur ces programmes le 11 avril 1985 à 20h00, à la bibliothèque de l'école Maurice Lavallée.

Invitation spéciale aux personnes qui désirent inscrire leurs enfants à l'Ecole Enfantine (Pré-maternelle francophone), pour l'an prochain.

Pour informations supplémentaires, appelez Chantal St-Pierre au 483-1622.

Voyage de ski
Mt Norquay
Lac Louise
Sunshine Village

Départ le 18 avril à 16 h 00 de Bonnyville, 19 h 00 d'Edmonton

Retour dimanche le 21 avril en soirée.

$126.00 inclus:
- transport par autobus,
- monte-pentes (3 jours)
- hébergement (chambres doubles)

Inscrivez-vous avant le 12 avril, en appelant:

Léonard Gauthier
826-5075 (rés.)
826-3930 (bur.)

Agathe Gaulin
465-6332 (rés.)
469-4401 (bur.)

Convocation
Assemblée Générale Spéciale de L'A.C.F.A. Régionale d'Edmonton

Cette assemblée est convoquée conformément aux intentions de l'assemblée annuelle dans le but d'adopter le bilan financier de l'année financière 1984.

JEUDI, le 25 avril à 19h30, au CENTRE DE RENCONTRES de l'A.C.F.A., 9542-87e rue.

Tous les membres de notre association sont cordialement invités.

Lydia Roy, Présidente pour le Conseil Régional.

*Le rapport financier vérifié sera disponible sous peu.



Programme des rencontres
Femme d'aujourd'hui
Chaque rencontre se fait
au Théâtre Popicos
8520 91e rue
tous les jeudis de 9h30 à 11h30

Activités récréatives pour les enfants pendant les réunions

AVRIL

11 Développement et besoins de l'enfant de 3 à 4 ans, animé par Candide Pineault, responsable des programmes préscolaires au Québec

18 La femme et la loi
animé par Marie Moreau, avocate
sujets abordés: les contrats de mariage,
la propriété, les droits de succession...

25 L'enfant fragile (film de l'ONF 1980)
réalisateurs: Claude Hazanavicis et Thomas Vamos
thême: la communication avec l'enfant

L'A.C.F.A. Régionale d'Edmonton



est à la recherche d'un(e)

Agent(e) de projets

Exigences du postes

- Bonne connaissance du milieu;
- Facilité à travailler en équipe;
- Expérience de travail
- communautaire

Salaire

- 1,100/mois

Soumettre votre curriculum vitae, au Secrétariat de l'A.C.F.A. Régionale.

9542 - 87e rue
Edmonton, Alberta
T6C 3J1

Pour plus d'information, contactez Agathe Gaulin au 469-4401.



par
Claude Cornellier

Spor'dinaire

Je reviens informé...

Vous n'étiez sûrement pas au courant du fait que je reviens d'un voyage d'une dizaine de jours passés à New York, infâme ville américaine que l'on s'amuse à associer à un certain fruit. Je ne tiens évidemment pas à vous raconter mes aventures dans le métro ou dans Central Park, mais plutôt des informations dites "sportives" qui furent injectées dans mon subconscient à l'aide de puissants rayons de télévision. Voyez-vous, dans une telle ville, vous n'avez que le choix du sport. Pouf! Comme par magie, il apparaît au petit écran, peu importe l'heure ou la journée.

Tout d'abord, je suis devenu un fervent partisan de Martina Navratibua. Quelle grande joueuse de tennis que cette Tchécoslovaque - devenue - américaine. Elle allie puissance, finesse et humour pour faire de ce sport plutôt monotone un spectacle de beaucoup supérieur à une rencontre Oilers - Devils. Je n'irai pas jusqu'à prétendre que ce sport est maintenant mon favori, mais disons qu'il a su gagner mon intérêt.

Puis il y a, évidemment, le hockey. J'ai eu l'occasion d'assister à plusieurs rencontres des Rangers, Islanders, Devils, Capitals et Flyers et laissez-moi vous dire que les Flyers et les Capitales sont de très puissantes formations. Les Flyers n'ont baissé pavillon que quatre fois à domicile cette année et possèdent ne formation très équilibrée, sans gros noms. Des joueurs tels Poulin, Craven, Kerr et Marsh ne font qu'appuyer un travail de géant qu'accomplit Pelle Lindbergh dans les buts. Il ne faut pas se surprendre de voir les Flyers avec la meilleure fiche du circuit et je ne serais pas étonné du tout de les voir se rendre en finale contre les Oilers. Leurs plus gros adversaires seront de Washington. Cependant, je ne crois pas que les Caps aient la profondeur que possèdent les Flyers. Pour ce qui est des Islanders, les blessures à des joueurs-clés, tels Sutter, Bourne et Grillies, font qu'ils ne sont plus aussi puissants que par le passé. Et croyez-moi sur parole: les Rangers ne remporteront aucun de leurs matches post-saison.

J'ai aussi eu l'occasion d'assister à de bonnes rencontres collégiales et le point à retenir est un gardien de petite taille du nom de Chris Terreri, qui porte les couleurs du Providence. Ce bonhomme-là, qui appartient aux Devils du New Jersey, sera dans la ligue Nationale très bientôt. Je l'ai vu stoppé 65 des 66 lancers tirés vers lui dans une rencontre et 63 des 66 lors de la demi-finale.

Dans le monde du baseball, la saison de la ligue Pamplemousse tire à sa fin et si vous voulez parier, mettez vos gros sous sur les Mets de New York. L'addition de Gary Carter a rendu l'attaque de cette équipe presque dévastatrice et les problèmes personnels de Darryl Strawberry étant maintenant réglés, cette jeune super-vedette devrait connaître énormement de succès.

La ville de New York a également pleuré, au cours de ce séjour, pour Joe Pepitone. Cette ancienne vedette des Yankees, Astros et Cubs est maintenant ruinée et le pauvre petit italien de Brooklyn fait face à des inculpations qui pourraient l'envoyer à l'ombre pour les reste de ses jours. Remarquez que s'il se retrouve dans le même pénitencier que Denny McLain, il se pourrait que l'équipe de la prison soit difficile à vaincre.

Tout çà pour dire qu'il est très facile d'obtenir beaucoup d'informations dans cette ville, aussi facile que de se faire attaquer en plein jour, en pleine ville. Je suis bien content d'être de retour à la vie paisible...

Bonne Semaine!



par
Claude Roberto

Extraordinaire

Pour en savoir un peu plus long sur les drogues

Les drogues proviennent de plantes sauvages ou sont fabriquées dans les laboratoires. Elles peuvent être utiles ou destructives. Bien sûr, l'alcool et le cannabis ont existé pendant des milliers d'années. Mais de nos jours les drogues légales et illégales sont encore facilement disponibles.

Par définition, une drogue est une substance autre que la nourriture, qui est prise pour changer la façon avec laquelle le corps ou l'esprit fonctionne. Ainsi, la pénicilline, l'héroîne et le dentifrice contenant du fluorure sont des drogues.

Certaines drogues psychoactives agissent sur l'esprit et les sens; les médecins les prescrivent quelquefois. Souvent nous oublions de faire rentrer dans cette même catégorie l'alcool, le café et le tabac. On débute avec les drogues pour un motif-curiosité, plaisir, problèmes émotionnels, raisons sociales d'appartenir à un groupe - et parfois on continue pour une autre raison, par exemple par dépendance psychologique.

On abuse d'une drogue lorsque son usage produit des effets négatifs, tels que problèmes de santé, perte de motivation ou difficultés d'adaptation. Après exclusion des drogues prises sur ordonnance médicale, l'alcool est la forme de drogue la plus répandue dans notre société, la plus chère et la plus destructrice.

Saviez-vous qu'au Canada en 1981, 91.1 millions de dollars furent dépensés dans la publicité pour l'alcool, 24.3 millions pour la cigarette et 22 millions pour des produits contenant de la caféine? Ces messages publicitaires, à la radio, à la télévision ou dans les journaux, font la promotion des drogues légales.

Le tabac: Il provient des feuilles séchées d'une plante et il a été découvert en Amérique au 16e siècle. Le goudron, la nicotine et le monoxide de carbone sont les trois grandes substances dangereuses contenues dans les cigarettes. Le tabac augmente le rythme cardiaque et la pression du sang, abaisse la température du corps, diminue l'appétit, endommage les poumons. A long terme, il provoque le cancer, des problèmes respiratoires et circulatoires. Au Canada, la possession ou l'usage de tabac en public par des mineurs de moins de 16 ans est une infraction. Et des lois réglementent l'emploi du tabac dans les lieux publics.

La caféine: Substance blanche et amère, on la trouve dans les gousses des caféiers, les feuilles de thé et certaines noix. Le chocolat, les boissons à base de cola, le thé, le café ont de la caféine en quantités plus ou moins importantes. Une tasse de café instantané contient environ 66mg de caféine et une barre de chocolat, environ 20mg. La caféine est aussi un ingrédient rentrant dans la composition de plusieurs médicaments. Elle stimule le corps, accroît la pression artérielle, diminue l'appétit... Environ 8 tasses de café par jour peuvent causer des insomnies chroniques et des crises d'anxiété ou de dépression. Une dose de 10 g de caféine prise oralement ou de 3.2 g absorbée par intraveineuses provoque la mort. Aucune loi ne restreint l'usage de la caféine au Canada.

L'Alcool: Il provient de la fermentation des fruits, des légumes ou des grains. Il affecte le cerveau et, en petites quantités, cause un état d'euphorie et de détente. Une très large dose peut s'avérer fatale en bloquant le contrôle du cerveau sur la respiration. Parmi les effets négatifs les plus communs, citons les maladies du foie, les ulcères, le cancer, les troubles cardiaques.... sans compter les risques de prendre le volant après avoir absorbé une dose d'alcool. On considère comme une infraction sérieuse de conduire avec .08% d'alcool dans le sang.

Les tranquillisants: Ils sont les drogues les plus communément prescrites par les médecins. Comme les sédatifs qui causent un ralentissement du système nerveux, ils produisent un sens de calme. On les utilise pour lutter contre l'anxiété, la nervosité, le manque de sommeil et pour détendre les muscles. Le valium et le librium sont très répandus au Canada. Il est particulièrement dangereux de les absorber avec de l'alcool ou d'autres médicaments. Et ils causent des malformations aux bébés des femmes enceintes. Leur usage est légal au Canada, sur ordonnance médicale.

La semaine prochaine ...... on abordera le cannabis, les hallucinogènes et les narcotiques.

Echos de Rivière-la-Paix

Une semaine bien remplie à l'école de Girouxville

par Simone Laberge

Girouxville- Le concours oratoire en français est revenu dans la tradition à l'école de Girouxville.

Au cours de la Semaine d'Education qui a eu lieu du 25 au 29 mars, tous les élèves ont eu la chance de réciter leur poème. Selon le maître de cérémonie; Lise Lacharité,"ce n'était pas une tâche facile pour les juges de choisir les deux meilleurs élèves de chaque classes, lesquels devaient se présenter lors de la journée du concert."

En effet, le 26 mars, jour du concert, les parents nombreux sont venus applaudir et admirer les talents de leur petits.

Le programme a débuté avec de la musique interprétée par l'Orchestre G.P. Vanier. Et ce sont les jeunes gagnants qui à tour de rôle racontent avec beaucoup d'aisance l'histoire de leur poème:

On y parle du "Petit chien rencontré" dans la rue, qui a souri à "Grand'Maman" qui raconte l'histoire du "Petit Bonhomme de Neige" juché "Sur la tête à Dominique", en passant par le mime du "Petit Chaperon Rouge" et la "Danse du printemps" avec la "Fourmi" et le "Petit chat qui s'amuse" dans la neige sous l'oeil amusé du "Vilain Coucou"...

Et les plus grands continuent avec des poèmes plus difficiles qui soulignent agréablement "L'importance des enfants (des enfants pensant, riant, jasant, des enfants toujours...) la "Grandeur de mon Ecole" (à mon école on est libre comme le vent) et la "Richesse d'avoir deux yeux , deux mains, deux pieds, un coeur pour aimer" Donc "je suis riche"à craquer...".

Pour terminer le concert en beauté, c'est dans un "bruissement" de claquettes que les P'tites Danseuses folkloriques de Girouxville (portant fièrement leurs jolis costumes) présentèrent quelques beaux morceaux de leur répertoire.

D'autres activités ont également été organisées pour souligner cette semaine d'éducation, telles que: La visite des parents dans les classes. Une exposition dans le domaine de la science et de l'information (ordinateur) par la 9e. Un dîner auquel étaient conviés tous les étudiants accompagnés des profs et des parents. Une journée sportive. Une journée de carrière au cours de laquelle dix conférenciers invités ont parlés aux étudiants de la 6e, 7e, 8e et 9e année.



Tous les élèves ont eu la chance de réciter leur poème.

Une soirée inoubliable...

par Simone Laberge

Une soirée Chantante et Musicale aura lieu à Girouxville le 21 avril prochain.

Chaque année Girouxville veut offrir une activité spéciale de culture mettant en l'honneur les divers talents artistiques des gens de la région.

On se rappelle en 1983 de la Soirée de Talents qui a amené plus de 800 spectateurs et 150 artistes.

L'an dernier c'était la fameuse Parade de Mode qui a également été très populaire avec ses 500 spectateurs et ses 100 "paradeurs"...

Cette année, les organisateurs ont voulu faire un peu différent en se lançant dans une première du genre dans la région: Un RALLIE de toutes les chorales paroissiales françaises de la région et de chorales de jeunes.

Au cours de cette soirée on aura la chance d'entendre des chants de toutes circonstances interprétés par les chorales, et aussi des solistes de toutes les paroisses. Des musiciens auront également la chance de faire valoir leurs talents, soit à l'orgue, au violon ou soit par les instruments de la fanfare.

Ça promet être une soirée exceptionnelle que personne ne voudra manquer... D'autres informations à ce sujet seront communiqués sous peu, veuillez suivre... (Info: 323-4212-4215)

Le souvenir de ce pionnier restera gravé...

par Simone Laberge

C'est avec beaucoup de regret que nous apprenions le 13 mars dernier le départ soudain d'un Pionnier de Girouxville, Aimé Anctil, décédé, alors qu'il était en voyage aux Etats-Unis.

Il laisse pour pleurer son départ: son épouse Marie Paule, ses enfants: Jocelyne (Marcel Rochon) de Girouxville; Richard, Lumby. CB; Myriam (Wayne Fleetham), Sherwood Park et Paulette Anctil, St-Albert. Il laisse également: neuf petits enfants: Lynne Benoit, Marc et Michelle Rochon; Shane, Rachelle et Stacey Van Adestine; Kevin, Renée et Kelly Fleetham; un frère Ernest, d'Orléans et de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

La liturgie des défunts eut lieu en l'église de Girouxville le 19 mars, concélébrée par les révérends: Roger Prieur, Clément Desrochers, Benoit Frigon et Oscar Pinard.

Les porteurs étaient: Claude et Louis Anctil, Gilbert Lauzé, François Benoit, Marc Rochon, Shane Van Adestine; les lecteurs; Edna et Claire Anctil. Kevin Fleetham portait la croix.

L'Homélie funèbre a été prononcée par le père Desrochers, qui rendit un hommage émouvant à son ami Aimé en rappellant ses nombreuses qualités, sa générosité, sa belle humeur, son optimiste, son courage, ci-après extraits:

"Aimé prend maintenant possession de la belle récompense qu'il s'est méritée par sa longue carrière. Venu des bords du St-Laurent, plus précisément de St-Jean comté Témiscouata où il est né en 1905.

"Il émigra dans l'Ouest canadien en 1926 et l'automne de la même année le jeune colon choississait son terrain sur le territoire du futur Girouxville. En 1931 il s'y établissait en permanence.

"C'est en 1936 qu'il rencontra une jeune institutrice (venue du Manitoba) Marie Paule Lauzé. Ils associèrent leurs destinées cette même année pour mener une heureuse vie conjugale de 49 ans...

"Ils connurent la dure épreuve de la crise économique. Loin de se replier sur lui-même, ce couple généreux se donna corps et âme aux tâches de la vie religieuse et professionnelle.

"Aimé fut actif au sein du Conseil paroissial, son rôle dans le domaine scolaire fut important. Je me contente de signaler que c'est son influence et son vote qui pesèrent favorablement pour la venue des Religieuses Ste-Croix dans la paroisse de Girouxville en 1942...

"Chevalier de Colomb militant, Aimé participa à la bienfaisante influence de cette chevalerie. Le Musée également trouva dans le couple Anctil des amis dévoués qui plus d'une fois furent délégués à des Séminaires de la Muséologie. C'est encore ce couple qui fut le fondateur du Club Etoiles (Ages d'or) et j'en passe..."

"Aimé repose maintenant à deux pas du Sanctuaire N.D.de Lourdes. C'est le dernier de ses nombreux pélérinages qu'il a faits durant sa longue vie.

"A son épouse, son fils, ses filles, ses petits-enfants, sa parentée, comme aussi à ses nombreux amis, veuillez accepter l'expression sincère et chaleureuse de notre amitié."

Le Franco veut rappeler qu'en 1975, lors du 50e Anniversaire de l'ACFA, Aimé a été honoré de façon spéciale. Il reçut un certificat de reconnaissance pour avoir son nom inscrit parmi les premiers membres de l'Association Canadienne Française de l'Alberta.

A son épouse bien-aimée, ses chers enfants, sa parenté, ses amis, le Franco offre ses plus sincères condoléances.



Aimé Anctil

Le Franco régional

Exposition spéciale sur "le peuple oublié"——Métis

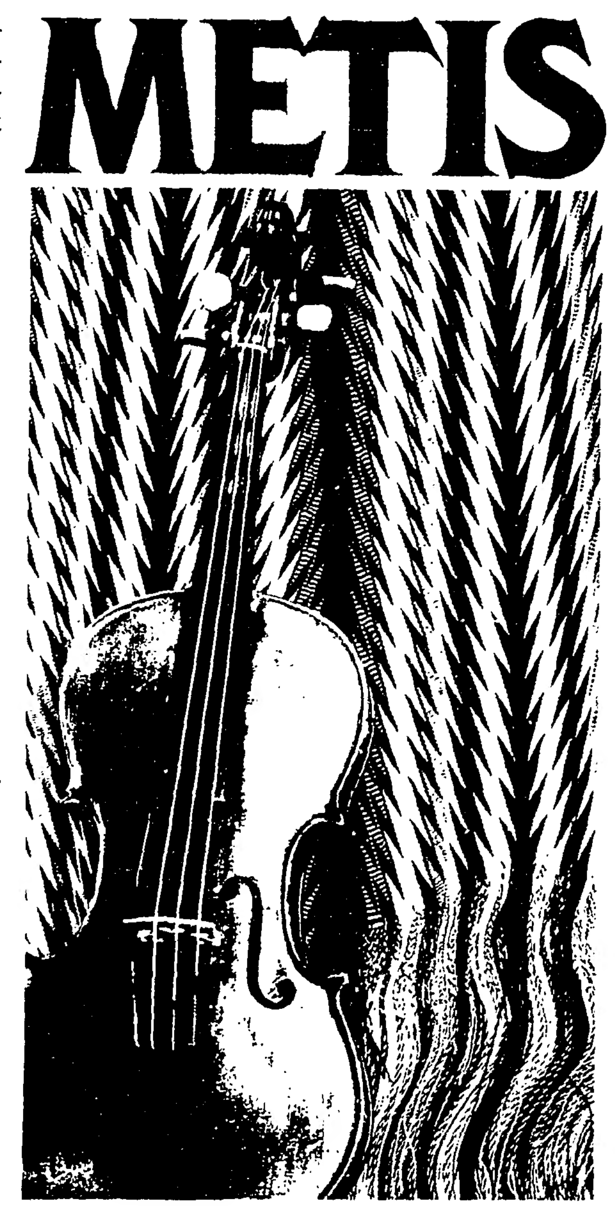
par Pierre Granger
Calgary-Depuis le 19 mars et jusqu'au 16 octobre 1985, on peut visiter au Glenbow Museum de Calgary une intéressante exposition spéciale intitulée **Métis**, organisée pour marquer le centenaire de la rébellion du Nord-ouest de 1885.

Le musée a commencé dès 1979 à planifier cet événement et à rassembler des objets typiques de la vie des Métis, "le peuple oublié". Cela n'a pas été chose facile parce qu'il n'existait encore aucune collection de ces objets. Il a fallu parcourir les provinces de l'Ouest et demander l'aide des associations provinciales de Métis pour rassembler quelque 300 objets d'intérêts pour un musée.

Qui dit Métis pense d'abord aux "voyageurs" dont ils sont en majorité les descendants par leurs unions avec les Indiennes. De ces deux groupes raciaux, les Métis ont surtout hérité d'un grand esprit d'indépendance et d'individualité alliés cependant à un fort esprit de corps, d'une saine joie de vivre et de grandes vertus d'intrépidité et d'endurance.

L'exposition tente de faire ressortir ce caractère, et les organisateurs ont eu une très bonne idée en utilisant la ceinture fléchée dans leur publicité, car la ceinture est un peu le symbole du peuple Métis. En plus d'être un bel ornement, celle-ci servait au besoin de courroie ou de corde pour le transport de marchandises, de harnais de chien, etc. On comprend pourquoi elle était omniprésente.

La première industrie des Métis a été celle de leurs ancêtres: les fourrures. Mais toute leur existence tournait quand même au début autour des troupeaux de bisons. Les grandes chasses au bison étaient un événement à la fois social et économique, dont les missionnaires qui accompagnaient les Métis nous ont laissé de belles descriptions. L'exposition recrée un camp de chasseurs de bisons. Dès 1820, deux grandes chasses étaient organisées chaque année, et le pemmican, en plus d'assurer l'alimentation des chasseurs était aussi une source de revenu familial.



À cause des abus des chasseurs professionnels bien armés, les troupeaux de bisons ont cependant commencé à diminuer à partir de 1864. Heureusement, les Métis avaient d'autres moyens de subsistance: l'agriculture, la pêche, la fabrication du sirop d'érable, la préparation de chaux dans des fours appelés "cheminées", la cueillette du riz sauvage et de la racine de sénéca (sert en pharmacie à préparer des expectorants, et de diurétiques, l'extraction du sel et le tissage artisanal, etc. Après la disparition des bisons, certaines des ces industries ont naturellement pris une grande importance. L'exposition mentionne les caravanes de charettes qui s'organisaient pour aller vendre des peaux et différents articles de fabrication domestique (manteaux, mocassins, etc.) jusqu'à St-Paul, au Minnesota, pour en rapporter des choses de nécessité courante.

Pendant plusieurs années, à partir de 1869, les os de bison furent en grande demande pour la fabrication de carbone et d'engrais. Les Métis trouvèrent là une occasion de poursuivre pour un temps leur vie semi-nomade. Ils parcouraient avec toute leur famille les prairies où ils ramassaient les os pour aller les vendre six dollars la tonne à Régina.

Le musée n'a malheureusement pu trouver des objets représentatifs de toutes ces activités ni de toutes les coutumes des Métis. Malgré tout, l'exposition nous donne une très bonne idée de leurs traits typiques ainsi que de leur histoire à la fois belle et tragique. On y voit des brins de la corde ayant servi à pendre Louis Riel, ainsi que des documents émis par le gouvernement provisoire de Riel à Rivière-Rouge, documents dont il n'existe aucune autre copie connue.

La conservatrice du musée, l'ethnologue Julia Harrison, à qui revient le mérite d'avoir organisé cette exposition, souligne que les écoles des missionnaires, l'enseignement des religieuses, ont beaucoup contribué à aider les Métis à conserver leurs plus belles coutumes. Elle rend hommage à l'influence civilisatrice et morale de ces personnes qui se dépensent depuis des siècles auprès des Métis et des Indiens. Ajoutons que les pratiques catholiques font partie intégrante des plus vieilles traditions des Métis.

(Voici ce que déclarait l'automne dernier le Pape Jean-Paul II dans son message aux peuples autochtones, parmi lesquels étaient représenté le Conseil national des Métis: "La merveilleuse renaissance de votre culture et de vos traditions que vous connaissez aujourd'hui est largement due aux initiatives et aux efforts continus des missionnaires, dans les domaines de la linguistique, de l'ethnographie et l'antropologie. Des noms comme ceux de Lacombe, Grollier, Grandin, Turquetil - et la liste serait encore longue - méritent d'être inscrits avec gratitude dans les pages de votre histoire.")

Le titre d'un mot, Métis, va droit comme une flèche au coeur de tout Canadien français. De la race des "voyageurs", nous sommes tous un peu Métis dans l'âme, sinon par le sang. Et, en réalité, nous retrouvons dans cette exposition des choses qui nous rappellent les coutumes de nos ancêtres pas tellement éloignés, par exemple la musique folklorique. Le violon figure en bonne place dans l'exposition.

Pour les gens de l'extérieur, voilà une excellente raison de faire un voyage à Calgary cet été. Et aux Métis qui recherchent toujours une pleine reconnaissance de leurs droits, nous souhaitons dans leurs revendications.

——Echanges d'étudiants avec le Québec——

par Martine Spence
Calgary-Cet été environ deux mille étudiants de 14 à 18 ans feront l'expérience d'une situation d'immersion dans "l'autre culture" officielle du Canada. Pour la trentième année consécutive, le Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs organise un échange d'étudiants avec le Québec.

Cet échange entre le Québec et les autres provinces du Canada a pour but de fournir aux élèves des écoles secondaires des vacances éducatives en promouvant la communication et en encourageant le bilinguisme parmi les deux cultures.

Tous les ans, les commissions publiques et catholiques de Calgary et d'Edmonton reçoivent les modalités du programme et en informent les élèves ayant déjà étudié le français pendant deux ans au moins. Une cinquantaine d'enfants de Calgary et le même nombre d'Edmonton se verront chacun attribué un ou une partenaire du Québec qui corresponde le plus possible à ses goûts et à sa personnalité. Chaque enfant passera deux semaines dans sa famille d'accueil et deux semaines dans sa propre famille en compagnie de son camarade français ou anglais.

Pendant tout le séjour, l'enfant est à la charge de la famille d'accueil qui l'initie à sa culture, à sa langue et à son mode de vie. Des activités culturelles de groupe sont organisées par le coordinateur de l'échange. Les enfants sont alors exposés aux particularités les plus typiques de la ville et de la région. L'an dernier, les familles impliquées dans le programme se sont montrées enchantées de l'organisation. Beaucoup ont été surprises de l'exactitude avec laquelle les intérêts des étudiants invités correspondaient aux intérêts des familles d'accueil.

Pour plus de renseignements, contacter Monsieur Fritz Voll, directeur régional de l'ouest, Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs, au 262-3354.

Le Franco régional

BILLET

Malaise au Carrefour de Calgary

Calgary-La librairie, **Le Carrefour**, à Calgary, a fait toilette neuve dernièrement et pourtant, malgré ce cadre beaucoup plus agréable, le même vieux malaise en entrave le rayonnement.

Les raisons d'un tel malaise collectif semblent se loger sous cinq chefs principaux.

DELAIS DE LIVRAISON

Les commandes pour les livres qui ne sont pas en rayons prennent trop de temps à être remplies. Toutes ces commandes spéciales doivent être acheminées sur Edmonton. Est-ce là la raison? Beaucoup le croit.

Par contre, certains sont satisfaits d'un délai de deux, trois, et même de quatre semaine ou plus. "J'ai commandé à la fois de Montréal et du Carrefour," dit l'un, "et mes deux commandes sont arrivées presque ensemble."

CHOIX EN LIBRAIRIE

"À chaque fois que je passe AU CARREFOUR, ils n'ont jamais ce que je cherche." Autre rengaine dont on vous rabat les oreilles. Le choix du CARREFOUR de Calgary, comparé à celui du Carrefour d'Edmonton, est peu varié et fait figure de parent pauvre.

LIVRES POUR JEUNES

"Nous avons besoin d'un plus grand choix de livres pour jeunes, à des prix abordables." "Mes enfants ont besoin de documentation pour leurs travaux de recherche et je n'en trouve pas au CARREFOUR." Remarques faites par beaucoup de parents et professeurs.

HEURES D'OUVERTURE

Que de plaintes à ce sujet. "A faire tourner la tête," confesse quelqu'un qui devrait savoir ce dont il parle. Au Carrefour, en effet, le "fermé jusqu'à lundi" s'est transformé en "fermé du vendredi au mardi" si l'on oublie les deux courtes heures d'ouverture du dimanche.

Le samedi, journée idéale pour bouquiner avec gourmandise, c'est fermé. Après la fermeture des bureaux, même chose puisqu'on n'ouvre que de 12h à 16h sur semaine, à l'exception du vendredi (18h).

LES INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT

A part la clientèle francophone proprement dite, il existe à Calgary un immense réservoir de clients de plus de 50,000 étudiants dans les programmes d'immersion. Un simple calcul basé sur une consommation moyenne minimale de, disons, quatre volumes par année par étudiants révèle un marché potentiel de 200/250,000 volumes au bas mot.

Où va la majorité des commandes pour les alimenter en livres français? Au CARREFOUR? Non pas! A part des commandes d'été pour la rentrée de septembre (et encore!), elles font leur petit bonhomme de chemin vers le Centre Educatif et Culturel, la Centrale de bibliothèque de Québec ou National Book Center. Encore dernièrement, il y deux semaines environ, une institution a dépêché son représentant à Montréal pour y acheter pour environ 20,000$ de livres français. Et un porte-parole de source sûre affirme qu'un budget d'environ 120,000$ reste à dépenser d'ici la fin de 1985 pour des livres de lecture en français. On peut déjà deviner que ce ne sera pas à Calgary.

MALAISE A CALGARY

Pourquoi une telle situation? La raison en est double.

"Nous avons déjà tous les volumes offerts par LE CARREFOUR de Calgary," explique une bibliothécaire. "Ensuite, toutes ces autres maisons de distribution, non seulement nous offrent un choix beaucoup plus vaste, mais encore les livres nous arrivent préparés - c'est-à-dire identifiés d'après le système Dewey, avec pochettes et jeux de fiches. Notre travail s'en trouve allégé d'autant." Bien que ce genre de service commande un prime, LE CARREFOUR n'a pas trouvé le moyen de s'organiser de la sorte.

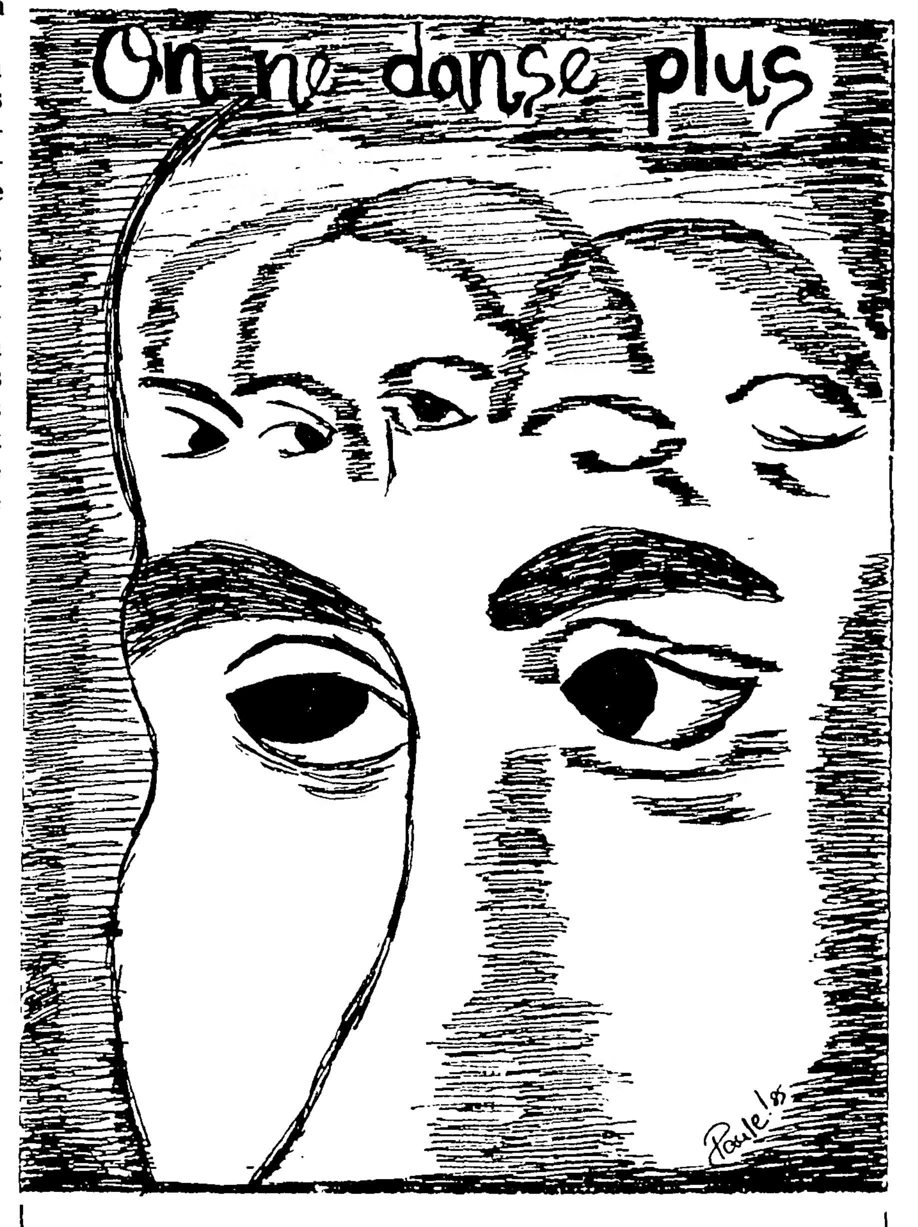
Le bât blesse encore plus lorsqu'on constate que les commandes provenant des institutions d'enseignement de Calgary passent souvent directement au Carrefour d'Edmonton via la Faculté Saint-Jean.

CONCLUSION

Que conclure de tout cela? Tout simplement que là comme ailleurs l'EXCELLENCE est de rigueur. Qu'en plus des mesures préconisées plus haut, quatre autres voies s'ouvrent pour y accéder:

1) une plus grande coopération entre LE CARREFOUR d'une part et les écoles, conseillers pédagogiques, directeurs de programmes, comités de parents d'autre part afin de se renseigner à fond sur les besoins réels de la clientèle;
2) des contacts plus étroits du CARREFOUR avec les maisons d'édition du livre pédagogique, sur les arts du language, du livre de bibliothèque afin de pouvoir en retour conseiller sa clientèle;
3) une Foire de Livre au printemps afin de prendre avantage du fait que les commandes de livres entrent dans les budgets en mai ou juin;
4) finalement, des heures d'affaires plus en accord avec les besoins, les goûts et les habitudes de la clientèle.

Jean-Paul Perras



A l'école francophone Saint-Antoine

Les inscriptions vont bon train

par Jean-Paul Perras

Calgary-Du 18 au 25 mars presqu'une vingtaine de nouveaux élèves se sont inscrits à l'école francophone Saint-Antoine à Calgary. Et la publicité vient à peine de sortir des presses. L'on sait qu'en septembre prochain Saint-Antoine s'installera dans les locaux désaffectés de l'école Sainte-Anne et y offrira le secondaire premier cycle (7e année dès septembre '85 à laquelle viendront greffer une 8e et une 9e en septembre '86 et '87 respectivement.)

Questionné à propos de cette réponse favorable de la population, Gérard Bissonnette, principal, avoue: "C'est une preuve réconfortante que nous nous sommes bien occupés de nos affaires. Aussi que les nôtres savent reconnaître un produit de qualité. Je crois que nous assistons là à la véritable mise en place des fondations d'un vrai "foyer scolaire" comme le décrivait LE FRANCO. Personnellement j'ai la conviction intime que nos effectifs passeront de 130/140 à tout près 200 élèves en septembre prochain."

Jean Voyer, président du Comté des parents de Saint-Antoine, nous avait déjà confié, il y quelques semaines: "Le succès de notre première année d'opération comme école francophone nous a revalorisés vis-à-vis toute la communauté de Calgary. Au fil de mes visites aux assemblées du Conseil scolaire, j'ai vu la crédibilité de notre groupe augmenter presqu'au même rythme que l'enthousiasme des commissaires pour l'éducation francophone."

Largesse de vues, enthousiasme, succès, compétence: autant de piliers solides sur lesquels bâtir l'avenir. Mais pour Gérard Bissonnette l'avenir immédiat c'est l'ouverture de Sainte-Anne en septembre prochain. "Beaucoup de boulot en perspective durant l'été," lâche-t-il entre deux soupirs.

"Mais je suis bien content... Chose certaine, nous serons prêts."

Jean-Marie Mariez, professeur de cinquième et de sixième, ajoute: "Enfin, nous aurons l'espace nécessaire et pourrons éviter le jumelage de classes. Et les laboratoires alors ..."

L'ACFA-régionale de Calgary vient de demander à la Commission scolaire catholique d'étudier la possibilité d'instituer, en plus de la 7e année, une 8e et une 9e année dès septembre '85 si le nombre d'inscriptions est suffiçant. "Perspective intéressante," laisse tomber Gérard Bissonnette. " Les programmes sont prêts. Il ne s'agirait que de trouver des professeurs..." Avant de se prononcer, les commissaires, à leur dernière séance cette semaine, ont renvoyé la question aux services administratifs pour étude et recommandations.

Les parents francophones sont priés de continuer d'inscrire leurs enfants à Saint-Antoine, "car l'école Sainte-Anne peut en contenir 400. Ne vous gênez pas!" lance Gérard Bissonnette dans un large sourire.



CBXFT cette semaine

Samedi 6 avril

07h30 Mascarade
08h00 Belle et Sébastien
08h30 Passe Partout
09h00 Astro le petit robot
09h30 Lucky Luke
10h00 Les mystérieuses cités d'or
10h30 L'île des rescapés
11h00 Les héros du samedi
12h00 La semaine parlementaire à Ottawa
13h00 D'hier a demain
14h00 Ciné-famille
16h00 Bagatelle
16h30 Les Schtrompfs
17h00 Le monde de Disney
18h00 Téléjournal
18h05 Impacts
19h00 La soirée du hockey: Boston à Montréal
21h30 Raid le Cap terre du feu
22h30 Téléjournal
22h51 Veillée Pascale
24h10 Télé-Seclection: A nous deux

Dimanche 7 avril

07h30 Petit Castor
08h00 Démétan la petite grenouille
08h30 Passe Partout
09h00 Michou et Pilou
09h45 Les paraboles
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Les grandes batailles du passé
12h00 Univers des sports
14h00 Magazine de la semaine verte
15h00 Propos et confidences
16h00 Par les chemins d'Ambroise
16h30 Entre les lignes
17h00 Second regard
18h00 Téléjournal
18h05 Science réalité
18h30 L'Australie
19h00 Terre humaine
19h30 Les beaux dimanches: A communiquer
20h30 Téléjournal
20h45 Les beaux dimanches: OPERA;Les noces de Figaro
21h45 Les beaux dimanches: A communiquer
22h30 Ciné Club: Le Gaucho

Lundi 8 avril

09h45 A votre rythme
10h00 Passe partout
10h30 Félix et Ciboulette
10h45 Tape Tambour
11h00 Rien que pour vous
11h30 Virulysse
12h00 Baseball des Expos: Montréal à Cincinnati
14h00 Bobino
15h00 Allo Boubou
16h00 Au jour le jour
16h30 Les Schtroumpfs
16h50 Club Astro
17h00 Quincy
18h00 Téléjournal Régional
18h05 Film au Téléciné
18h30 Avis de recherche
19h00 Trouver l'erreur
19h30 Poivre et sel
20h00 La bonne aventure
20h30 La vie promise
21h00 Télé-lundi: Reily l'As des Espions
21h59 Sports Alberta
22h05 Téléjournal
22h29 Le point
22h50 Cinéma: La poupée sanglante

Mardi 9 avril

09h45 A votre rythme
10h00 Passe Partout
10h30 Félix et Ciboulette
10h45 Tape Tambour
11h00 De biens belles choses
11h30 Yogi & Cie
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Allo Boubou
13h30 Au jour le jour
14h30 Cinéma:Monsieur Fabre
16h00 Bobino
16h30 Minibus
17h00 Le grand frère
18h00 Ce soir
18h30 Avis de recherche
19h00 Grand-papa
19h30 101, ouest avec des Pins
20h00 Monsieur le Ministre
20h30 Coup d'oeil
21h00 Dallas
21h59 Sports Alberta
22h05 Téléjournal
22h29 Le point
23h00 Rencontre
23h30 Cinéma: L'Esclave

Mercredi 10 avril

09h45 A votre rythme
10h00 Passe Partout
10h30 Félix et Ciboulette
10h45 Tape Tambour
11h00 Zig Zag
11h30 Pacha
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Allo Boubou
13h30 Au jour le jour
14h30 Le temps de vivre
16h00 Bobino
16h30 Au jeu
17h00 Ce soir
17h30 La soirée du hockey:
20h00 Film au téléciné
20h30 Du tac au tac
21h00 Avis de recherche
21h30 Le vagabond
21h59 Sport Alberta
22h05 Téléjournal
22h29 Le point
23h00 Cinéma: Le Caporal épingle

Jeudi 11 avril

09h45 A votre rythme
10h00 Passe partout
10h30 Félix et Ciboulette
10h45 Tape Tambour
11h00 Question de droit
11h30 Karino
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Allo Boubou
13h31 Au jour le jour
14h31 Cinéma: Le soleil des voyous
16h00 Bobino
16h30 Traboulidon
17h00 Ce soir
17h30 La soirée du hockey:
20h00 La naturaliste en campagne
21h00 Avis de recherche
21h59 Sports Alberta
22h05 Le téléjournal
22h25 Le point
23h00 A première-vue
23h30 Cinéma: Folies d'Avril

Vendredi 12 avril

09h30 Zoom sur l'écologie
09h45 A votre rythme
10h00 Passe partout
10h30 Félix et Ciboulette
10h45 Tape Tambour
11h00 Les ateliers
11h30 Les Héritiers
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h30 Allo Boubou
13h30 Au jour le jour
14h30 Télé-feuilleton
15h30 Princé noir
16h00 Bobino
16h30 L'escapade
17h00 Télé 5: l'aéropostale
18h00 Ce soir
19h00 Avis de recherche
19h30 A plein temps
20h00 Hors Série:Marco Polo
21h00 Déjà 20 ans
21h59 Sports Alberta
22h05 Téléjournal
22h29 Le point
23h00 Vivre en forme
23h10 Cinéma: Danien, la Malédiction



A vendre
2 lits double et Queen usagés, 50$ chaque. Contactez Nicole au 469-0829 ou 474-7492

Femme veux garder des enfants de deux ans en montant durant la semaine. Millwoods 463-9579.

A vendre: Manteau de chat sauvage pour femme, très propre, grandeur 7-8, $400. Communiquez avec Monique après 18 heures au 473-4477.

Dame responsable recherchée pour prendre soin d'une dame âgée comme compagne, cuisinière et managère. Centre-ville. Références. Chambre et pension plus salaire 459-6800 ou 465-2456

Nous cherchons personne pour demeurer avec dame âgée. Communiquez au 459-6800 après 18 h 454-6723.

J'offre mes services pour garder vos enfants. J'ai travaillé dans une garderie et étudié en psychologie enfantine. Composez 426-1156, Guylaine.

A Vendre
Chevette 1981 - Excellente condition, 51,000 km - 3,200$. Contactez Nicole 469-0829 ou 474-7492

Donnerais des cours privés de guitare et de basse. Populaire, classique et jazz. Je suis diplômé en musique, j'ai quinze ans d'expérience. Tél: 465-4984, Yves Lévesque

A vendre un set de salle à diner en bois et chaises en velours, en bonne condition, très bon prix. Tél.: 450-1160 après 6 heures.

Chambre et pension - prix à discuter- #17, 2024 - 57e rue. Téléphone: 450-1256.

Expérience en garderie à la maison à temps plein ou partiel. 450-1701, Josée White.



Cartes d'affaires et professionnelles...

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

AVIS PUBLIC

GAZODUC TRANS QUÉBEC & MARITIMES INC.
REQUÊTE SUR LES DROITS DE 1985

L'Office national de l'énergie a reçu une requête datée du 22 février 1985 de la société Gazoduc Trans Québec & Maritimes Inc. (TQM) pour l'obtention d'ordonnances, aux termes de la Partie IV de la Loi sur l'Office national de l'énergie, fixant un droit juste et raisonnable devant être exigé par cette société pour l'acheminement du gaz naturel.

Le nouveau droit, qui entrerait en vigueur le 1er février 1985, serait fondé sur un coût du service déposé de 86 835 000$ pour l'année d'essai de l'année civile 1985. Ce droit sera payable au taux mensuel de 7 236 000$. Le droit mensuel existant actuellement est de 7 539 000$.

On peut consulter la requête aux bureaux de la TQM:
870, boul. de Maisonneuve est
Montréal, Québec
et à la bibliothèque de l'Office national de l'énergie:
473, rue Albert
Ottawa, Ontario.

Les requêtes antérieures de la TQM sur les droits ont été traitées en audiences publiques. Dans sa requête, TQM a inclus, à l'appui de sa suggestion à l'Office qu'il ne serait peut-être pas nécessaire d'entendre sa requête en audience publique, les lettres de trois parties intéressées indiquant leur aval ou leur absence d'opposition à la requête telle que présentée.

Toute personne intéressée qui désire présenter des commentaires sur cette requête peut le faire par écrit, dans une lettre envoyée au Secrétaire de l'Office et en signifiant un exemplaire de celle-ci à la requérante, le 12 avril 1985 au plus tard. Les exemplaires de toute réponse de la requérante doivent être déposés auprès du Secrétaire et signifiés à toutes les parties qui ont déposé des mémoires, le 19 avril 1985 au plus tard.

Les parties intéressées devraient déclarer:

1) si elles appuient la requête de la TQM ou s'y opposent;
2) si elles s'opposent à la requête, quels sont les domaines ou points particuliers auxquels elles s'opposent et les motifs qui sous-tendent cette opposition;
3) si elles n'appuient pas la requête ou ne s'y opposent pas, est-il souhaitable de tenir une audience publique;
4) si elles s'opposent à des domaines ou points particuliers, considèrent-elles que ces préoccupations devraient être traitées
   a) au moyen d'un mémoire écrit plus détaillé, ou
   b) au moyen d'une audience publique.

Selon la nature des réponses reçues dans les délais prescrits, l'Office déterminera comment il traitera la requête et en avisera toutes les parties.

Davantage de renseignements peuvent être obtenus en s'adressant par écrit au Secrétaire ou en téléphonant aux Services d'information de l'Office au (613) 993-6936.

Le Secrétaire
G. Yorke Slader
Office national de l'énergie
473, rue Albert
Ottawa, Ontario
K1A 0E5





Députés francophones hors Québec

N.D.L.R. Le Franco publie une séries d'articles sur les députés francophones hors Québec qui siègent aux Communes. Cette semaine:

AURELE GERVAIS, P.C.
député de Timmins-Chapleau, Ontario
élu pour la première fois en 1984


AURÈLE GERVAIS

Aurèle Gervais est le prototype parfait du politicien franco-ontarien du Nord de l'Ontario. Homme d'affaires, conservateur de longue date, consultant en développement industriel auprès du ministère ontarien de l'industrie et du commerce jusqu'à son élection aux Communes. Il connaît les problèmes de l'industrie du bois (la ville étant largement dominée par l'Abitibi-Price) ainsi que les hauts et les bas de l'industrie minière (il y a à Iroquois Falls de l'or, du zinc et du cuivre), assez de toute façon pour songer à d'autres formes de développement. Il propose la diversification et la transformation sur place de certaines richesses naturelles. Il souhaite voir naître une industrie d'équipement minier, peut-être à la suite d'une entente fédérale-provinciale, ce qui créerait de l'emploi puisque 75% de ce type de matériel est actuellement importé.

Il mise tout particulièrement sur le tourisme et prévoit que, vers la fin du siècle, ce secteur créera plus d'emplois que tous les autres dans sa région. "La prospérité du Nord et la stabilité nous viendra du tourisme," dit-il, citant l'exemple du Centre scientifique de Sudbury qui attire des foules depuis son ouverture.

Aurèle Gervais, comme la plupart des gens du Nord de l'Ontario, n'a pas peur des défis et ne manque ni d'ingéniosité, ni de ténacité pour mener à bien ses projets. Jovial, chaleureux et simple, il se sent à l'aise dans l'arène politique fédérale. Il considère toutefois son passage de la mairie d'Iroquois Falls aux Communes comme un transfert des ligues mineures aux lignes majeures.

De même que son collège de Nipissing, le député Moe Mantha, il se donne comme tâche de veiller à l'avancement du dossier concernant les droits des franco-ontariens. Partisan de l'approche étapiste, il prévoit le bilinguisme officiel en Ontario dans moins dix ans. Supporteur avoué de Frank Miller, nouveau premier ministre de l'Ontario, bien appuyé par son chef Mulroney, extrêmement bien accueilli au caucus du parti conservateur, il est certain que la cause des Franco-ontariens fera de prodigieux bonds en avant très bientôt.

"Il faut bien se rendre compte, de dire l'ex-maire d'Iroquois Falls, que le mythe d'un parti conservateur où il n'y a pas de place pour les francophones est bel et bien mort.

Une mini-cabane à sucre

par Lucienne Brisson

ST-Albert-Jeudi le 21 mars dernier, l'école Father Jan, a tenu pour la 6e année consécutive, sa traditionnelle Mini-Cabane à sucre.

Comme par le passé, un nombre imposant de parents sont venus applaudir le programme offert par les étudiants de la dite école.

La veillée débuta par quelques "danses carrées" exécutées par les élèves de FJ. Deux jeunes étudiants ont également rendu une série de "Tap Dance". Puis, une fois de plus, "La Girandole" de la Faculté St-Jean et de l'école Picard d'Edmonton, ajouta une note de gaieté avec sa danse bien vivante et bien personnelle. Il y eut également quelques tours de chants, encore par les élèves, dont la fameuse chanson: "Une colombe est partie en voyage," de Céline Dion, de Québec. Un doux commémoratif de la visite de Jean-Paul II.

En plus de la bonne tire d'érable, nous apercevions ici et là, différents kiosques, où les visiteurs ont pu se procurer certaines oeuvres d'art, telles que: ceintures fléchées, poteries, livres, etc... Encore cette année, il y eut les traditionnelles tartes au sucre, faites par les dames du Cercle Francophone. Ces tartes se sont vendues comme des pains chauds.

Une classe fut aménagée, pour ceux qui désiraient prendre un goûter.

Le tout se clôtura par l'offrande de prix d'entrée et d'autres, tirés au hasard. Ces derniers furent fabriqués dans des modèles se rapportant surtout à Pâques.

Notons que les professeurs de l'école FJ, enseignent à 75% en français et 25% en anglais.

Mme Poburan, directrice, s'est dit très satisfaite du succès de la veillée.

Le seul journal de langue française depuis 1928

Joualez-moi d'Amour

COMMUNIQUE:

Est-ce qu'un gars bien gêné qui déteste le joual et "perle" très bien le français peut trouver le bonheur avec une fille de France qui tente de le séduire avec de tendres mots d'argots? Et qu'est-ce que le joual a à voir avec l'amour, vous demandez-vous? C'est ce que le théâtre du Coyote nous fera voir les 12, 13, 14 et 20, 21 avril prochain, lors de la présentation de la pièce **Joualez-moi d'amour.**

Cette comédie du dramaturge québecois Jean Barbeau, se révèle être une satyre sociale et linguistique. Dans une ambiance de café-théâtre, le public sera entraîné dans le monde bizarre de Barbeau.

Isabelle Douvisi (Les Rhinosonroses - LLIE) incarne le rôle de Julie et Normand Vincent (Ephrem - LLIE, Les télé-savons, La Boîte à Popicos) se transforme en Jules. La mise en scène est signée Gisèle Lemire.

Le Théâtre du Coyote, formé il y deux ans pour le Festival Fringeg est un théâtre bilingue qui se donne pour mandat de faire de petites productions (de 1 à 4 comédiens) pour le public d'Edmonton. Il fait partie de "Les Artistes Associés de l'Alberta" (Les A.A.A.)

Cette production de Joualez-moi d'amour est parrainé par l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton et sera à l'affiche les 12, 13, 14 et les 20 et 21 avril, au Théâtre Popicos, 8520 - 91e rue à 20h00. Les spectacles du 12 et 20 avril seront suivis par les Télé-savons. Des rafraîchissements seront servis. Vous pouvez vous procurer des billets au Carrefour au no. 432-1267 ou en appelant l'A.C.F.A. régionale au 469-4401.

Prière

Prière au St-Esprit

St-Esprit, toit qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde, envers moi et les miens.

S.B.G.

Météo

Le Service de l'environnement atmosphérique (Environnement Canada) vient d'instaurer récemment un service de la météo en français en Alberta par l'entremise de Télé-Météo Canada.

On peut obtenir des renseignements météorologiques français sur répondeurs automatiques en composant le 438-3290 à Edmonton, et le 274-0014 à Calgary. Les usagers qui désirent des renseignements météorologiques supplémentaires peuvent composer sans frais le numéro 1-800-361-3392.

Construction de Défense Canada / Defence Construction Canada

Construction de Défense Canada lance un appel d'offres pour construire un addition au bâtiment 90, bfc Cold Lake (Alberta) dossier CL 450 10. La date limite prescrite de réception des soumissions est le 2 mai 1985 et pour des soumissions déposées (mécanique, maçonnerie, acier de construction, tablier d'acier et électrique) le 30 avril 1985. Un autre appel d'offres pour fourniture et l'installation un toit sur fermes à la caserne 48, bfc Cold Lake (dossier CL 49913). Pour de plus amples renseignements s'adresser à la section des plans à Ottawa (613) 998-9549.

Canada

Travaux publics Canada / Public Works Canada

Appel d'offres

DES SOUMISSIONS CACHETEES portant sur les projets énumérés ci-dessous, adressées au chef, Politique et Administration des Contrats, Travaux Publics Canada, 5013, 51e rue (B.P. 5181 Yellowknife (T.N.-O.) X1A 1S8, seront reçues jusqu'à 11h30, heure normale des Rocheuses, le jour de la date limite indiquée. On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux ministériels indiqués, sur versement du dépôt exigé.

PROJET

No 150485 - pour SANTE ET BIEN-ETRE SOCIAL CANADA
Snowdrift (T.N.-O.)
Santé et Bien-Etre social Canada
Poste de soins infirmiers et résident

Date limite: **le 24 avril 1985**

Dépôt: **250$**

On peut se procurer les documents de soumission aux endroits suivants: pièce 200, 2e étage, 9925 - 109e rue, Edmonton (Alberta); pièce 632, édifice Harry Hays,220, 4e avenue s.e., Calgary (Alberta); 2221 Hanselman Court, Saskatoon (Saskatchewan); 1100 édifice Motherwell, Regina (Saskatchewan); 201, édifice fédéral, 269, rue Main, Winnipeg (Manitoba); bureaux des Travaux publics à Inuvik, Yellowknife, Hay River, Fort Simpson, Ft Smith (T.N.-O).. On peut examiner les documents de soumission aux bureaux de l'Association des Constructeurs d'Edmonton, Calgary (Alberta), Saskatoon, Regina et Prince Albert (Saskatchewan) et Winnipeg (Manitoba) et Yellowknife (T.N.-O).

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur remise des documents en bon état dans le mois suivant l'ouverture des soumissions

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Travaux publics Canada / Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES pour les projets ci-après mentionnés, adressées au Chef, Politique de Contrat et Administration, Travaux Publics Canada, salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 11 h 30 (HAR) à la date limite spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux du département en liste, sur paiement du dépôt demandé.

PROJET

No. 150498 - pour Gendarmerie Royale du Canada
Three Hills, Alberta
GRC édifice du Détachement

Date limite: **25 avril 1985**

Dépôt: **100$**

Les documents de soumission sont disponibles de la salle 200, 2e étage, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta; salle 632, Edifice Harry Hays, 220 - 4e avenue, s.e., Calgary, Alberta; et peuvent être étudiés aux bureaux de l'Association de la Construction à Edmonton, Calgary et Red Deer, Alberta.

Dépôt d'offre: les entrepreneurs pour les métiers d'électricien et de mécanicien doivent soumettre leur offre par l'entremise du dépôt d'offre de Red Deer, Association de la Construction de Red Deer, no.205,7803 - 50e avenue, Red Deer, Alberta, T4P 1M8, pas plus tard que 14h00 (HNR)lundi, 22 avril, 1985 en accord avec "Les Règlements normalisés de la pratique pour les dépôts d'offres (projet de construction d'édifice du gouvernement fédéral)" daté du 7 août,1981.

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et les spécifications doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture de l'appel d'offre.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada

Travaux publics Canada / Public Works Canada

A vendre

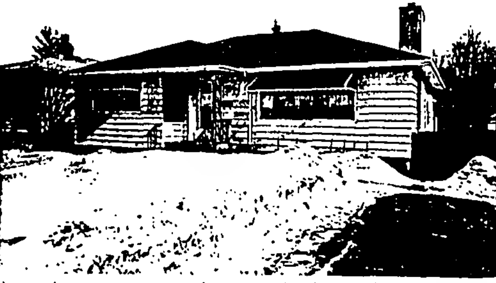
LES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à:

14h00 (H.A.R.), le 1 mai, 1985

Offre

Nos 9075 - E9/165
Edmonton (Alberta)
8723 - 118e rue
A vendre - terrain et édifice - maison unifamiliale avec garage détaché

A noter: Date de possession le 1 juin 1985



Les documents et la permission d'inspecter les lieux peuvent être obtenus de:

Le Sergent K. M. Josok
Gendarmerie Royale du canada
division "K"
C.P. 1320
Edmonton, Alberta
T5J 2N1
Téléphone: (403) 471-9359

Pour être considérée chaque offre doit être soumise sur les formules fournies par le ministère.

Pour plus de détails, communiquez avec: R.Onishenko, Services d'immeubles Travaux Publics Canada, 4e étage, 9925 - 109e rue Edmonton, Alberta, téléphone:(403) 420-3284

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1							■					
2						■						
3									■			
4		■								■		
5		■					■					
6	■				■							
7							■					
8						■					■	
9				■				■				■
10			■					■		■		
11		■		■								■
12	■						■		■			

HORIZONTALEMENT

1 — Pape pendant 21 jours. — Enfoncer.
2 — Comm. de Belgique, — Simple.
3 — Ne pas céder. — Pron. pers.
4 — Petite coiffe de toile qu'on met au nouveau-né. — Préf. priv.
5 — L'Irlande. — Gravure.
6 — Te dirigera. — Objet concourant à la formation d'un tout.
7 — Victimes. — Rareté, moins une lettre.
8 — Revenu annuel. — Prén. masc.
9 — Possèdent. — Col. — Canton suissè.
10 — Venu au monde. — Pron. pers. — Nég.
11 — Dresser pour le vol.
12 — Motte, inversé. — Pièce de bois pour soutenir les tonneaux.

VERTICALEMENT

1 — Miséricorde. — Instruction familière faite le dimanche à la messe paroissiale.
2 — Prière. — Tragédie de Voltaire.
3 — Demeureront. — Saint.
4 — Parlerait fort.
5 — Estonie en eston. — Ville de Belgique.
6 — Biscuiteries. — Ancien recueil de la ville de Paris.
7 — Personnage fantastique. — Chemins de ville.
8 — Lieu fermé de barrières, pour les courses de chevaux. — Reçu.
9 — Prép. lat. — Prén. masc.
10 — Fleur blanche. — Donner de l'air. — Unit les parties du discours.
11 — Retiré. — Inscription sur la Croix.
12 — Pomme dont la peau tachetée rappelle celle des grenouilles.

mots cachés

9 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	C	U	A	S	N	O	I	S	S	I	M	U	O	S
2	E	R	I	A	F	S	I	T	A	S	E	L	O	Y	O
3	N	O	I	G	I	L	E	R	E	L	E	M	M	E	U
4	E	R	E	I	L	U	C	I	T	R	A	P	M	N	D
5	R	E	P	T	N	E	I	A	R	E	T	U	A	S	U
6	F	S	A	O	E	C	N	O	N	O	T	M	O	A	R
7	A	R	S	I	R	E	T	T	M	A	I	U	R	C	E
8	D	E	S	T	I	U	R	A	T	C	L	T	R	O	P
9	O	V	I	S	L	E	T	I	A	E	O	O	O	R	R
10	R	I	V	E	P	I	O	L	V	P	I	R	U	E	U
11	E	S	E	O	Q	N	V	E	O	S	S	D	E	V	N
12	R	I	T	U	S	E	M	E	E	A	E	U	R	E	E
13	P	O	E	L	O	E	I	R	U	N	E	M	M	O	S
14	A	N	N	L	N	E	E	T	C	A	S	T	O	R	S
15	T	S	E	T	R	E	S	E	V	E	N	T	E	R	A

Adorer
alvéole
amical

Castors
ceps
croiser

Emmêler
entrepôt
être
éventera

Lire
lois
louve

Mies
mutations

Nerf
nonce

Particulière
passive
prudence
prunes

Réel
religion
rêve
revision
rotule
rouer

Satisfaire
sauce
sauteraient
sauts
somme

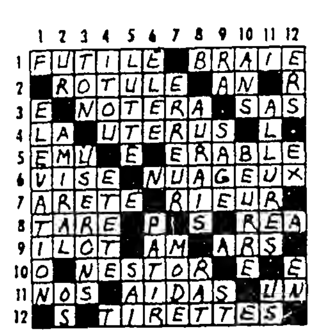
soudure
soulèvement
soumissions
symptomatique

Tard
test
toits
tordu

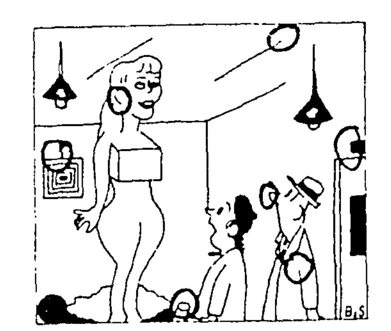
Verser

Yens
yoles

solutions



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	U	T	I	L	E	■	B	R	A	I	E
2	■	R	O	T	U	L	E	■	A	N	■	R
3	E	■	N	O	T	E	R	A	■	S	A	S
4	L	A	■	U	T	E	R	U	S	■	L	■
5	E	M	U	■	E	■	E	R	A	B	L	E
6	V	I	S	E	■	N	U	A	G	E	U	X
7	A	R	E	T	E	■	R	I	E	U	R	■
8	T	A	R	E	■	P	I	S	■	R	E	A
9	I	L	O	T	■	A	M	■	A	R	S	■
10	O	■	N	E	S	T	O	R	■	E	■	E
11	N	O	S	■	A	I	D	A	S	■	U	N
12	■	S	■	T	I	R	E	T	T	E	S	■



AEROPLANE

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Soyez plus humain et acceptez avec empressement l'affection et l'amitié, même si vous avez tendance à juger trop froidement autrui. Ne vous enfermez pas et essayez d'être plus communicatif.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vous allez vers des joies sentimentales et vers un bonheur serein. En amour, exigez des situations nettes. C'est un moment favorable pour vous et vous avez intérêt à poursuivre votre but.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Un peu de froideur de votre part pourrait être mal accueillie ou du moins mal interprétée. Efforcez-vous d'être plus chaleureux, plus gai, même si le coeur n'y est pas toujours.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vous saurez vous montrer assez conciliant et vous vous comporterez gentiment avec la personne qui vous aime. Vous apprécierez les charmes du foyer, ce qui ne vous empêchera pas de vous montrer quelque peu autoritaire.

LION du 23 juillet au 23 août

L'apitoiement sur votre propre sort et un excès d'introspection risquent de vous conduire tout droit au désespoir. Il n'est rien de plus fatiguant pour les autres et de plus destructeur pour soi que des lamentations continuelles.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vous êtes assuré de vivre dans un climat sentimental chaleureux où une gaieté et une belle tendresse régneront. Vous vous mériterez l'estime et la reconnaissance de votre groupe d'amis.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vous sentirez naître en vous un violent désir de liberté; ne vous laissez pas avoir, servez-vous de votre jugement. Méfiez-vous d'une nouvelle mensongère qui vous sera communiquée tendant à vous faire agir à vos intérêts.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vous aurez du succès sur le plan sentimental car vous saurez y mettre des formes, mais vous manquerez de profondeur et le flirt vous attirera. Vous ferez une révision beauté, santé, habillement, car vous vous sentirez dans le vent.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous bénéficierez d'une compréhension réelle de la part de la personne qui vous aime répondant à vos aspirations. Attention car vous serez trop porté à dépenser par vanité, par souci d'être bien vu.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Ne perdez pas la chance de collaborer à un climat harmonieux pour des bagatelles, des caprices. Vous semblez ne rien faire pour mettre fin à une certaine solitude. Ne soyez pas victime de votre caractère orgueilleux et entier.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Il serait bon que vous teniez compte des conseils de la personne qui vous aime. Vous aurez à faire face à des contradictions ou à des rivalités dont vous mesurerez rapidement l'importance.

POISSONS du 20 févr. au 20 mars

Ecoutez les appels à la pondération qui vous seront prodigués par l'être aimé. Ne reculez pas devant les explications à fournir et une meilleure entente sentimentale en résultera.

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
Dimanche: 10 h 30 et midi

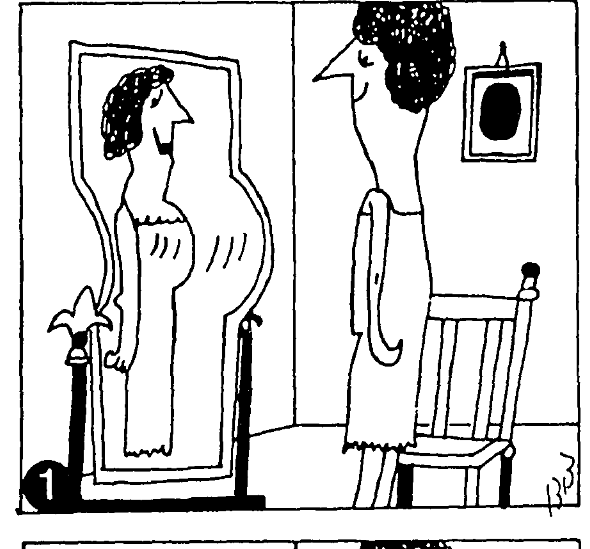
Ste-Anne
16422 - 99A avenue
Dimanche: 10 h 30 et midi

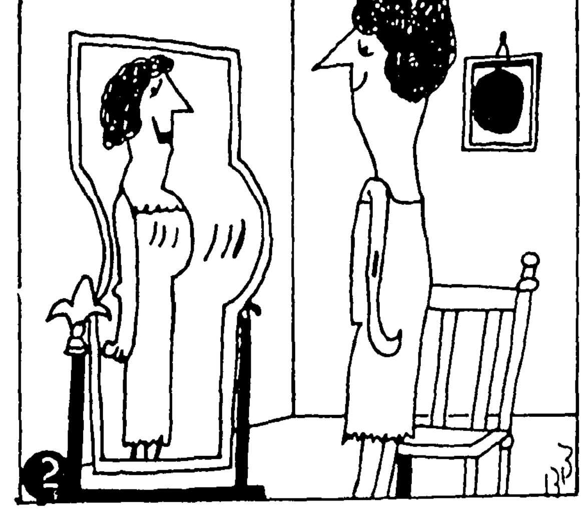
St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

St-Joachim
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 00 et midi

Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs.



Les dossiers de l'ACFA

Pour en finir avec "L'école franglaise"

Nous vous proposons cette semaine quelques extraits d'une publication qui a fait oeuvre majeure dans la définition de ce qu'est une école française. Il s'agit du numéro spécial sur "L'école française" de la REVUE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE D'EDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE (ACELF, Vol.XII, no 3 décembre 1983). Cet ouvrage de référence constitue en fait un guide pour tout parent francophone d'un océan à l'autre, désireux de comprendre les fondements et les caractéristiques principales de ce qu'est l'école qui l'a vu grandir et qui sera possiblement le foyer pour ses propres enfants. A plus d'un titre, ce numéro pourra en effet être considéré comme l'autorité en la matière, voire le " livre de chevet" indispensable pour y voir clair sur le sujet.

Ecole française

STOP

STOP

L'école d'immersion est un moyen de luxe dont dispose les anglophones pour devenir bilingues. Elle est une manière nouvelle de faire l'apprentissage d'une autre langue. Toute préoccupation culturelle française, caractéristique de l'école française, y est absente.

Les parents sont les premiers responsables de l'école française. Ils la revendiquent, ils l'exigent pour leurs enfants. Pour eux, la transmission de la culture française est un devoir. Ils confient à l'école en tant qu'institution l'obligation de perfectionner chez leurs enfants le développement culturel qu'ils ont déjà commencé.

L'école française, axée sur la transmission de la culture et sur la créativité que cette culture entraîne, est destinée aux élèves francophones.

L'école d'immersion est une école qui repose sur la culture et l'esprit anglais.

Tout en visant la qualité des savoirs à acquérir, l'école française se préoccupe en priorité du maintien, de la transmission et du développement de la culture française.

La reconnaissance du droit à l'enseignement en français au niveau primaire et secondaire doit être complétée par l'existence d'établissements d'enseignement postsecondaire qui correspondent à la définition de l'école française.

L'école française dispense tout son enseignement en français (sauf l'enseignement de l'anglais).

Conçue par des anglophones, établie pour des anglophones, l'école d'immersion ne convient pas aux francophones.

De plus, un danger se manifeste parfois: celui de vouloir fusionner les clientèles, française et anglaise, puisque l'enseignement est dispensé en français. Cette invitation, même si elle a des avantages financiers ou autres, présente le grand tort de vouloir supplanter l'école française et celui de lui enlever son contenu culturel. Le fusionnement des clientèles est inacceptable.

Rencontre Provinciale des franco-albertaines

"Nouvel Elan"

Les 19, 20, 21 avril 1985

Northwoods Inn
10155 - 105e Rue
Edmonton, Alberta

Sous les auspices du Secrétariat d'Etat

Vendredi le 19 avril

19h - 20h Inscriptions

20h - 22h Réception

Samedi le 20 avril

08h Petit déjeuner en commun

08h30 - 09h Inscriptions (suite)
Accueil officiel
Description de la conférence

09h30 - 12h Ateliers

12h15 Dîner en commun

13h30 - 16h Ateliers

18h - 19h Cocktail (Bar payant) et
19h Banquet
au
Faculty Club
11435 Saskatchewan Drive, Edmonton.

Conférencière: Mme. Gilberte Gougeon
"Rédistribution du pouvoir:
Utopie ou Réalité"

21h Soirée détente

Dimanche le 21 avril

08h30 Petit déjeuner en commun

09h30 - 10h45 Ateliers sur les structures

11h - 12h15 Discussion plénière

12h30 Dîner d'adieu

NOMBRE LIMITE, PREMIERE ARRIVEE, PREMIERE SERVIE!

F O R M U L E D' I N S C R I P T I O N

NOM: ....

ADRESSE: ....

VILLE: .... CODE POSTAL: .... TEL.: ....

Appartenez-vous à un groupe de femmes? Oui ____ Non: ____

Si oui, indiquez lequel: ....

Veuillez envoyer votre inscription avec votre chèque ou mandat poste, fait au nom du "Groupe de Concertation des franco-albertaines" et envoyez au soin de Rosemary Fimmers, 1028-5 Ave. S.W., Calgary, Alberta T2P 0P1 Tél.: 269-2649 (à frais virés pour celles en dehors de Calgary); ou contactez votre bureau local pour plus d'information.

Inclus inscription: $40.00* ____ (Incluant banquet et soirée sociale)
Inclus billet banquet
seulement: $18.00 ____ par personne Nombre d'invité(e)s ____
(Indiquez la case propre)
* $20.00 non-remboursable // Cette invitation est transférable à une amie ou voisine.

Auriez-vous besoin de service de garderie? Oui ____ Non ____
Si oui, indiquez le nombre d'enfants et leur âge.
Nombre d'enfants: ____ Age: ____ ____ ____ ____

Assisterez-vous à la réception du vendredi soir (le 19 avril)? Oui ____ Non ____
R.S.V.P. avant le 12 avril 1985!!

Information importante au verso.

A T E L I E R S

****

Indiquez votre 1er. <u>et</u> 2ème. choix pour l'eatelier du matin <u>et</u> celui de l'après-midi.

	Choix 1	Choix 2
<u>Matin</u>		
1. La communication interpersonnelle (<u>général</u>)-Chantal St-Pierre		
2. La fiscalité (impôts, fonds de pension, REER)-Hélène Gignac		
3. La gestion du temps (<u>pour la femme rurale</u>)-Yolande Prémont-Matsusaki		
4. Le droit (droit de succession, protection des biens, contrat de mariage)-Mary Moreau		
5. Le Complexe de Cendrillon		
<u>Après-midi</u>		
1. La communication interpersonnelle (<u>famille</u>)		
2. La fiscalité (impôts, fonds de pension, REER)		
3. La gestion du temps (général)		
4. Le droit (droit de succession, protection des biens, contrat de mariage)		
5. Le Complexe de Cendrillon		

Supplément au journal "LE FRANCO" du 3 avril 1985.